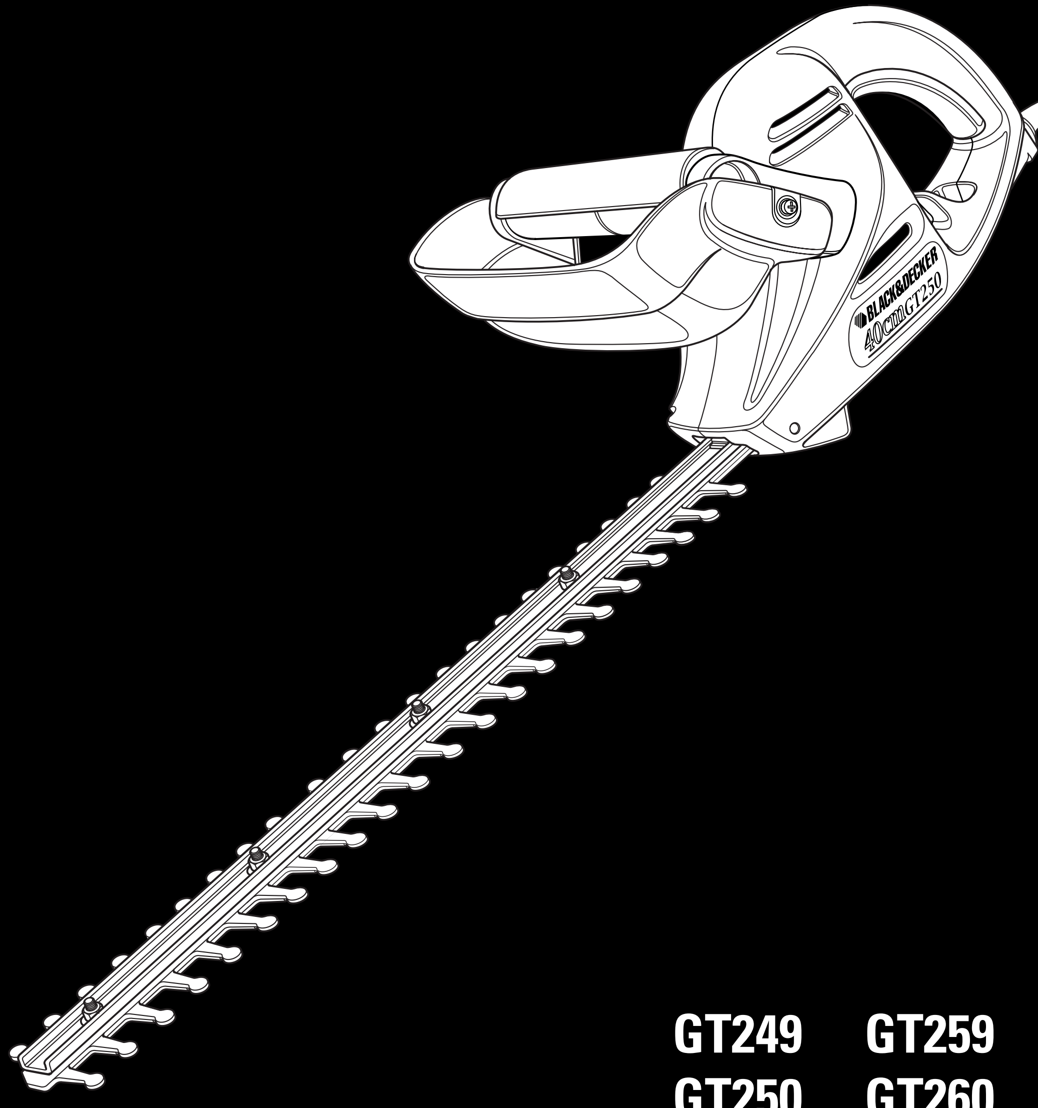
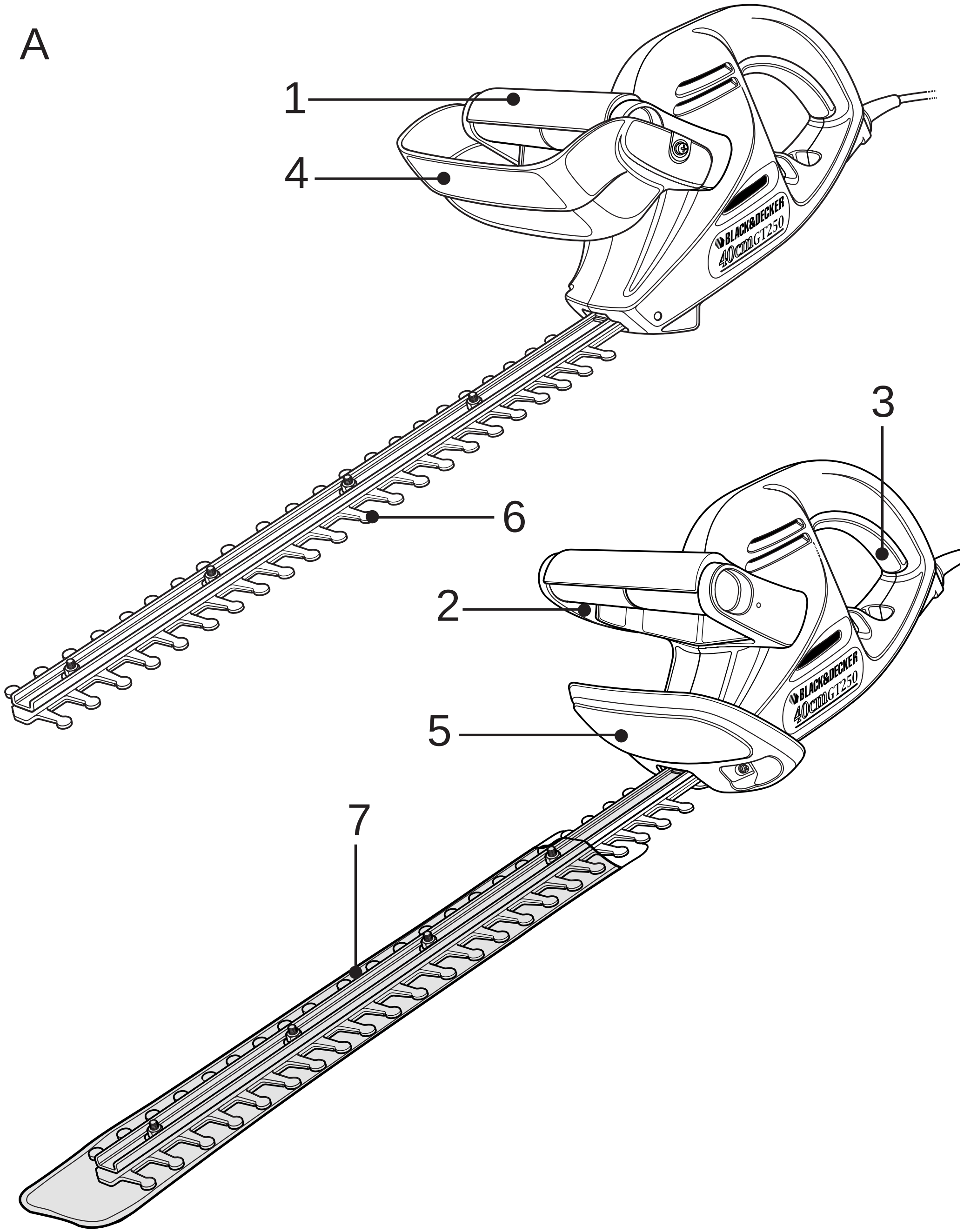
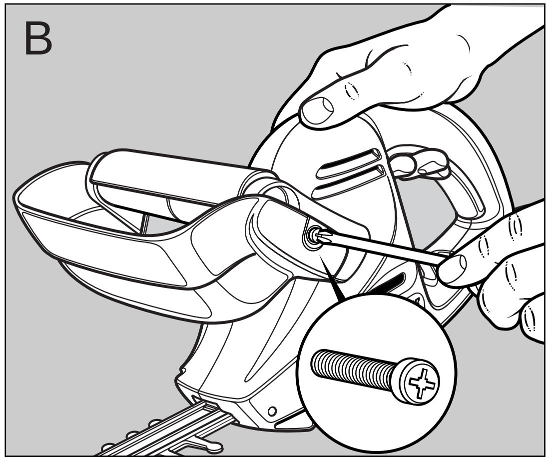
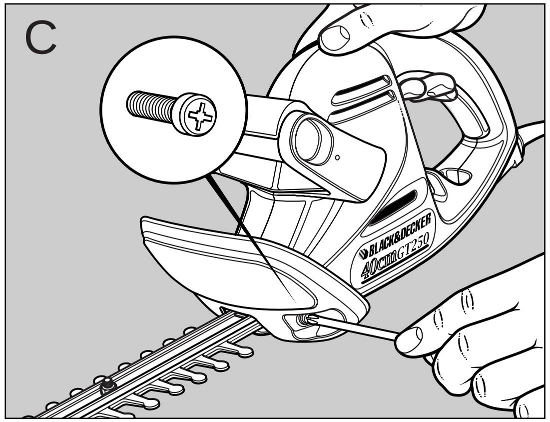
BLACK & DECKER®

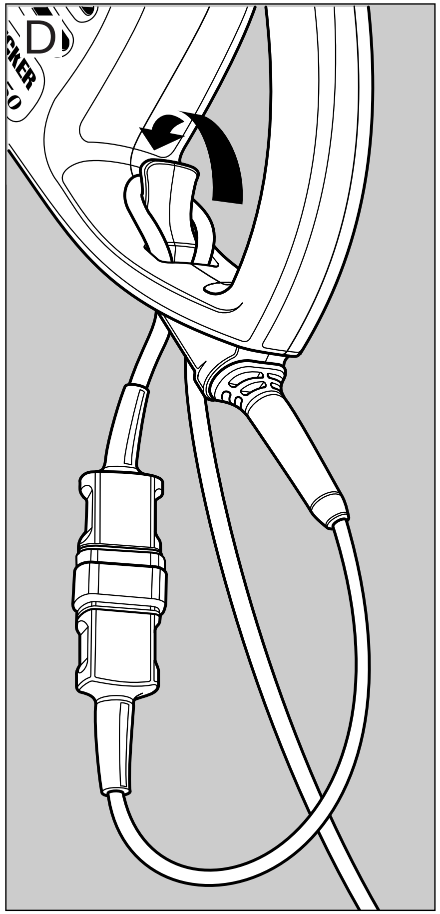


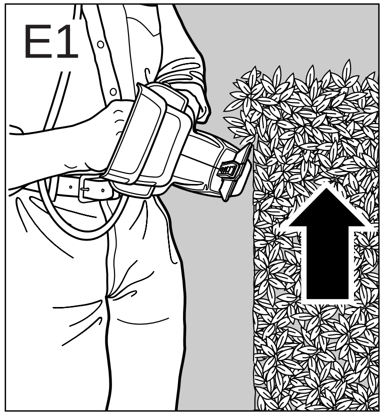
GT249 GT259
GT250 GT260
GT251 GT261

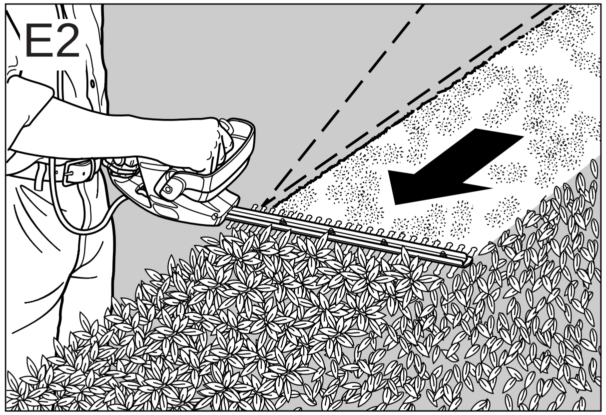

A
1
4
3
6
2
5
7
BLACK&DECKER
40cm GT250


B


C


D


E1


E2

Hedgetrimmer GT249/250/251/259/260/261

Instruction Manual

Introduction

This manual provides operating and maintenance instructions for all of the hedgetrimmers in the Black & Decker GT250/260 range including the GT249/259.

Description (Fig. A)

A

1. Front handle switch
2. Front handle
3. Rear switch
4. Handle guard (GT251C & GT261C)
5. Front guard (GT249C, GT250C, GT259C & GT260C)
6. Blade
7. Blade sheath

Know your machine



Warning! When using electric tools, basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.



Read this manual carefully, observing all of the recommended safety instructions before, during and after using your machine. Maintain your machine in good working order.

Familiarise yourself with the controls on your machine before attempting to operate it, but above all, be sure you know how to stop the machine in an emergency.

Retain this manual and all other literature supplied for future reference.

Safety instructions

Preparation

- **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery which could get caught in moving parts. Always wear stout, non-skid footwear and gloves when operating your machine and make sure that long hair is kept away from the blades.



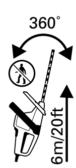
- **Protect your eyes/ears.** Use safety glasses or goggles while operating your machine. If the sound level seems uncomfortable, use ear protection.
- **Use outdoor extension cords.** Never use an indoor extension cable for use with this machine.
- **Do not abuse the cord.** Never carry the hedgetrimmer by its cord or yank the cord to disconnect it from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.
- **Remove the plug from the mains immediately if the cable is damaged or cut.**
- **Inspect hedge.** Ensure that the hedge has nothing lying on top of it or beside it, e.g. barbed wire or railings which may damage your machine.



- **Consider the work environment.** Do not use the machine in the rain or allow it to get wet or damp. Keep the work area well lit. Do not use in the presence of flammable liquids or gases.

Operation

- **Avoid unintentional starting.** Do not carry a plugged-in tool with a finger on the switch.
- **Before using the machine.** Disconnect it from the electrical supply and visually check that the blade fixings are secure. A damaged blade or loose blade nuts are a major hazard and must be replaced. Always be sure that your machine is in a safe operating condition.
- **Guard against electric shock.** Avoid touching grounded surfaces (e.g. railings, lamp posts etc.) while using your machine.



- **Keep people away while the machine is in use.** Do not allow children, other people or animals near your machine while you are using it - always keep them at least 6m (20ft) away from the cutting area and never let anyone touch the machine or the extension cord.
- **Do not force the tool.** It will do the job better and more safely at the rate for which it was intended.

- **Use the right tool.** Never force small tools or attachments to do the job of a heavy duty tool. Do not use tools for purposes not intended: e.g, do not use the hedgetrimmer as a chain saw.
- **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times, especially while working on a slope.
- **Stay alert.** Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate when you are tired.
- **Use the correct electrical supply.** Your machine is designed for use on AC (mains) electrical supplies only - do not attempt to use on any other supply. Be sure to plug the machine into a power point, never a lighting socket.
- **Always turn off and unplug the machine.** Whenever you leave the machine unattended. Before checking, cleaning, adjusting, unjamming the blades or carrying out work on the machine. If the machine starts to vibrate abnormally, check immediately. After striking a foreign object- inspect for damage and make repairs as necessary.
- **Always keep the power supply cable away from the blades.** Be aware of its position at all times.
- **Do not put your hands or feet near the blades and never attempt to stop the blades - they will stop on their own.**
- **Never operate your machine with a broken or missing guard.**
- Remember that the operator/user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property. A first time user should get some practical instruction on how to use a hedgetrimmer as well as reading this manual.

Maintenance and storage

- **Always disconnect the machine before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.**
- **Always lubricate the blades with light machine oil after use to prevent corrosion damage.**
- **Maintain tools with care.** Always keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect tool cords periodically and if damaged have repaired by an authorised service facility. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
- **Check damaged parts.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine whether it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre unless otherwise indicated in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorised service centre. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off.

Warning! The use of any accessory or attachment, other than recommended in this instruction manual, may present a risk of personal injury.

Double insulation

Your machine is double insulated. This means that all external metal parts are electrically isolated from the power supply. This is achieved by placing an extra insulation barrier between the electrical and mechanical parts. Double insulation means greater electrical safety and obviates the necessity of having the machine earthed.

Electrical safety

Your machine should always be switched off at the mains before disconnecting any plug and socket connector or extension cables.

Fuse replacement

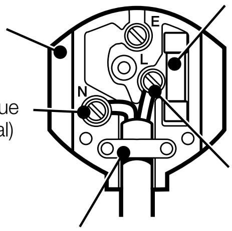
If your machine is supplied with cable fitted with a non-re-wireable plug.

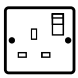
- The plug is fitted with a 3 amp fuse which is the recommended fuse for your machine.
- Only use replacement fuses which are approved to BS1362.
- When changing the fuse in your plug, always ensure the fuse cover is refitted. If the fuse cover is missing or damaged do not use the plug.

Note: Fuses do not give personal protection against electric shock.

Plug replacement

- Disconnect the plug from the supply.
- Cut off the plug and dispose of immediately. Insertion of a detatched plug into a 13 amp socket outlet may result in electric shock.
- Only fit BS1363A approved plugs fitted with the correctly rated fuse.





- The cable wire colours, or a letter, will be marked at the connection points of most good quality plugs. Attach the wires to their respective points in the plug (see above). Brown is for “Live” (L) and blue is for “Neutral” (N).
- Before replacing the top cover of the mains plug ensure that the cable restraint is holding the outer sheath on the cable firmly and that the two leads are correctly fixed at the terminal screws.

Warning! Never connect live or neutral wires to the earth pin marked “E” or ⏚ .

Note: Do not wire an extension cable directly into your machine yourself. Instead, take your machine to your nearest Black & Decker service centre.

Increased safety can be obtained by having a qualified electrician install a high sensitivity (30mA 30mS) circuit breaker in the house wiring. If you do not wish to have one installed, then we strongly recommend that the electrical power to the machine be supplied through a high sensitivity residual current device (RCD). The RCD is designed to provide a high degree of personal protection against harmful electric current should fault conditions occur.

Warning! The use of an RCD or other circuit breaker unit does not release the operator of the machine from the safety instructions and safe working practices given in this manual.

We recommend that if your mains cable is cut or requires replacement that you return your machine to a Black & Decker service centre. When repaired, your machine will be tested for electrical safety.

Cable connection system

Black & Decker continually make every effort to achieve the highest standards in performance, quality and reliability and recommend the use of a new outdoor cable connection system.

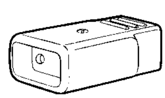
The new system gives additional protection against the possibility of water or moisture entering into the cable connector during normal use.

Note: The new connection system does not release the operator of the machine from the safety precautions and safe working practices given in the instruction leaflet. Particular attention is drawn to the coupler system as being ‘weather resistant’ and not suitable for immersion, submersion or being subjected to water jets. Care should be taken to prevent the cable from lying or trailing through pools of water or from splashing with hose pipes.

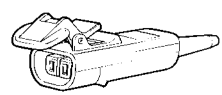
A6615	20m cable, socket, 13 amp plug
A6616	20m cable, socket, 13 amp plug and cable tidy frame
A6617	30m cable, socket, 13 amp plug and cable tidy frame
A6613	40m cable, socket, 13 amp plug and cable tidy reel

Existing cable systems

Your hedge trimmer comes with either, 12 metre cable attached (Cat. number ends with a C), or a male connector built into the product. If you already own an outdoor cable system, we recommend that you replace the existing ‘female’ cable connector with the new ‘female’ connector which is available as an accessory from most major DIY retail outlets and from Black & Decker service centres (cat. no. A6624S).



old ‘female’ connector

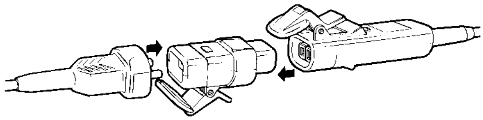


new ‘female’ connector

When fitting the connector, follow the instructions which are supplied with it. If in doubt, consult a qualified electrician.

Existing powered garden tools

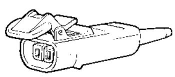
To connect existing Black & Decker garden power tools to the new system you will require an adaptor (see below). This is available as an accessory from most major DIY retail outlets (cat. no. A6623S).



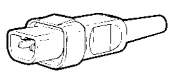
Warning! This adaptor is only suitable for products rated up to 500W. It is not recommended for use with the following: Hover mowers, rotary mowers with grass collection, chainsaws, shredders and blower vacs. Please contact your local service centre should you require further advice.

Fitting your own extension cable

- When making your own extension cable, fit a 13 amp plug (see "fitting the mains plug") to one end of the cable and a 'female' connector to the other end (see below). For wiring instructions see those supplied with the female connector.
- A 'male' connector is already attached to the electrical supply cable on your machine and is designed to be non-rewireable (see below). *This should not be removed*. Should the plug become damaged or need replacing, please return the machine to your Black & Decker service centre.

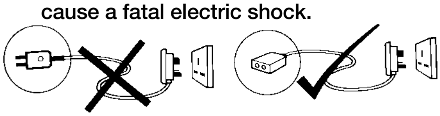


'female' connector



'male' connector

Warning! Never wire an extension cable with anything other than the 'female' connector supplied and a 13 amp BS1363A approved plug with the recommended fuse. **Never wire a 'male' connector to your extension cable and never wire an extension cable with a plug of any kind at each end of the cable. This is extremely dangerous and results in the pins being live which may cause a fatal electric shock.**



Technical data

Specifications	
Insulation	Class II
Strokes per minute	1900
Blade length	41cm, 51cm
Weight	2.4 to 2.5kg
Noise	88dB (A)
Vibration	<2.5m/s^2

Assembly (Figs. B & C)

B

- You will need a number 2 Posidrive screwdriver.
- During assembly it is recommended that the blade sheath is fitted over the blades to reduce the risk of injury.

Fitting the guard

C

- Slide the guard into position as shown.
- Fix in place using two of the screws provided. Do not over tighten them.

Operation (Fig. D)

To start the hedgetrimmer

- Press the front handle switch (Fig. A.1).
- Squeeze the rear switch (Fig. A.3).
- The hedgetrimmer will now run.

To stop the hedgetrimmer

- Release the front handle switch or the rear switch.

D

This product is built with a cable retention system. To operate this, feed your cable through the hole provided and hook it over the pegs as shown in Fig. D.

Useful hints for trimming hedges (Fig. E)

Read the safety rules first!

Cutting

E

- Tip the blades a little towards the hedge (Fig. E1).
- First cut both sides, working from the bottom up, then trim the top (Fig. E2).
- Take care to avoid any hard objects in or around the hedge that could damage the blades.
- Where the branches are very long, cut the hedge back in several stages (short cuttings are easier to tidy up).

When to trim

- As a general guide, hedges and shrubs with seasonal leaves (new ones each year) can be trimmed in June and October.
- Evergreens can be trimmed in April and August.

- Conifers and other fast growing shrubs can be trimmed about every six weeks from May onwards.

Failure to work

If your hedgetrimmer does not work, unplug it and check:

- The power point (try another tool or appliance).
- The plug and its fuse.
- The plug and socket connections.

If in doubt, get help from a qualified electrician, or visit your Black & Decker service centre.

Care and maintenance

- Switch off and disconnect from power supply before cleaning or adjusting your machine.
- For best performance, keep the blades and air slots in the motor housing clean. Use a cloth or brush to remove cuttings, sap or other debris.
- Prevent the blades from rusting by applying a film of light machine oil after cleaning.
- Plastic parts may be cleaned by using a non abrasive cleaner and a cloth dampened with warm water.
- Do not immerse any part of the hedgetrimmer in water.
- Avoid all other types of detergents, cleaners or solvents. These may contain chemicals that could seriously damage the plastic. Do not spray the hedgetrimmer with water, and do not allow water to enter the hedgetrimmer.
- After cleaning, the tool can be stored in its packaging for protection.
- Self lubricating bearings are used in the tool and lubrication is not required. (Other than to the blades as stated above).

What to do if your hedgetrimmer needs repair

Information on how and where to send your hedgetrimmer for repair or service is given at the back of this leaflet. We recommend you keep this in a safe place.

Unwanted products and the environment

Should you find one day that your product needs replacement, or is of no further use to you, think of the protection of the environment. Black & Decker service centres will accept your old products and will dispose of them in an environmentally safe way.

Black & Decker lawn and garden guarantee

This guarantee provides 36 months parts cover and 12 months labour. In all cases proof of purchase will be required.

If your Black & Decker product becomes defective, within the guarantee period, due to faulty materials and workmanship, we guarantee to either replace all defective parts, or at our discretion, replace the unit free of charge, provided that:

- The product is returned to us or our authorised repairers with evidence of purchase.
- The product has been used within the parameters of its consumer classification.
- The product has not been used for hire purposes.
- Repairs have not been attempted by anyone other than our own service staff or authorised repairers.
- The failure represents normal wear and tear.

This guarantee is offered as an extra benefit and is additional to your statutory rights.

The guarantee policy

Failures due to the following are not covered:

- Replacing worn or damaged blades, nylon line and chains, or cords damaged during storage or use. These are regarded as replacement items which wear during normal usage.
- Failures as a result of sudden impact or obvious abuse.
- Failures due to usage not in accordance with instructions and recommendations contained in the instruction manual.

The use of other than genuine Black & Decker accessories and parts may damage or reduce the performance of you Black & Decker product and may render the guarantee void.

Black & Decker after sales service

Black & Decker offers a nationwide after sales service through company operated service centres. It is our aim to offer excellent service, fast repairs, extensive parts availability and full accessory support.

If you need any help or advice please contact your local Black & Decker service centre manager.
Full details of our unique after sales service can be obtained from any of our service centres (a full directory is printed on the reverse of the parts drawing included with your product).

Other Black & Decker products

Black & Decker has a full range of outdoor power tools that make life easy in the garden. If you would like further information on other products, please contact the Black & Decker service information centre at the address on the back cover, or contact your Black & Decker stockist.

Other products include (UK only):

Lawn mowers
Grass trimmers
Lawnrakers
Blower vacs
Hedge trimmers
Chainsaws
Compost shredders

EC Declaration of Conformity

We declare that units:
GT249, GT250, GT251, GT259, GT260, GT261
conform to: 89/392/EEC, 89/336/EEC,
EN50144, EN55014, EN55104, 73/23/EEC

A weighted sound pressure 91dB (A)
A weighted sound power 104dB (A)
Hand/arm weighted vibration $<2.5 m/s^2$



Brian Cooke
Director of Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG
United Kingdom

Tagliasiepi GT249/250/251/259/260/261

Istruzioni per l'Uso

Introduzione

Questo manuale fornisce le istruzioni per il funzionamento e la manutenzione dei tagliasiepi GT249/250/251/259/260/261.

Descrizione (Fig. A)

A

1. Interruttore impugnatura anteriore
2. Impugnatura anteriore
3. Interruttore posteriore
4. Pulsante blocca-interruttore (GT251C e GT261C)
5. Protezione trasparente (GT249C, GT250C, GT259C e GT260C)
6. Lama
7. Fodero lama

Norme di sicurezza



Leggete attentamente tutte le istruzioni contenute in questo manuale per sapere cosa fare prima, durante e dopo l'utilizzo della macchina. Rispettate le norme di sicurezza e seguite le avvertenze per una sua corretta manutenzione.

Collegamento elettrico

- L'utensile è stato progettato per essere usato unicamente con corrente alternata - non si può utilizzare con altri tipi di elettricità. Controllate che il voltaggio della presa corrisponda a quello indicato sulla targhetta dell'utensile.
- Non lasciate la macchina collegata in vostra assenza. Spegnetela e togliete la spina dalla presa.



- Spegnete sempre la macchina e rimuovete la spina prima di procedere ad ispezionare, pulire o regolare qualsiasi componente del tagliasiepi. Fate attenzione che il cavo non sia danneggiato o incastrato prima di riporre l'utensile.

Cavo elettrico

- Il cavo deve essere controllato regolarmente e utilizzato solo se in buone condizioni.
- Tenete sempre il cavo lontano dalle lamesiate certi in ogni momento della sua posizione.
- Non trasportate mai l'utensile tenendolo per il cavo. Non estraete la spina tirando il cavo. Tenete il cavo lontano da fonti di calore, olii e superfici taglienti. Controllate sempre le condizioni del cavo prima dell'utilizzo e non usatelo se danneggiato.
- Utilizzate soltanto cavi di prolunga previsti per l'uso esterno.

Abbigliamento

- Portate sempre scarpe pesanti o stivali.



- Portate sempre occhiali protettivi, guanti e protezioni per l'udito durante l'uso.
- Raccogliete i capelli lunghi per evitare contatti con parti mobili della macchina.
- Portate abiti aderenti ma che non impediscano il libero movimento.
- Non portate bracciali e catenine lunghe.

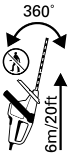
Utilizzo della vostra macchina

- Per prima cosa familiarizzate con il tagliasiepi e leggete attentamente questo manuale.
- Controllate sempre che la protezione sia montata.
- Evitate accensioni accidentali, non portate l'utensile alla siepe con la spina già collegata.
- Durante il trasporto dell'utensile utilizzate i foderi previsti per la protezione delle lame.
- Rimuovete dalla siepe ogni cavo o oggetto solido prima di iniziare il lavoro.
- Non usate il tagliasiepi in spazi ristretti.
- Lavorate solo durante le ore di buona luminosità.
- Tenete l'area di lavoro libera dai pezzi tagliati.
- Durante il taglio tenete il tagliasiepi davanti a voi. Usate entrambe le mani e tenete il cavo dietro di voi.
- Non forzate l'utensile. Mantenendo una velocità di taglio costante otterrete i risultati migliori.
- Non sporgetevi. Mantenete sempre un appoggio saldo ed un buon equilibrio.
- Lavorate con attenzione. Non utilizzate l'utensile se vi sentite stanchi.



- Non usate mai il tagliasiepi in condizioni di umidità e non lasciatelo mai sotto la pioggia.

Sicurezza degli altri



- Non lasciate mai che bambini o persone non familiari con questo tipo di macchina, la utilizzino. Chiunque usi la macchina deve avere letto questo manuale.
- Non lasciate che bambini, altre persone o animali si avvicinino mentre lavorate. Teneteli sempre ad almeno 10 metri dalla zona che state tosando.

Cura della macchina

- Riponete le lame nel fodero quando non utilizzate l'utensile.
- Oliate regolarmente le lame con un olio fluido durante l'uso e dopo aver riposto l'utensile.
- Riponete la macchina non in uso in un luogo asciutto e lontano dalla portata dei bambini.
- Tenete asciutto l'utensile, non abbandonatelo mai sotto la pioggia.
- Controllate sempre che le impugnature e l'interruttore siano puliti e che l'interruttore si muova liberamente.
- Non usate solventi o altri agenti chimici per pulire la macchina. Prima di pulire la macchina scollegate sempre la spina.
- Non utilizzate la macchina con parti difettose. Sostituite sempre le parti difettose prima di lavorare. Le filiali di assistenza Black & Decker sono a Sua disposizione per offrire consigli gratuiti.
- Usate solo parti ed accessori originali Black & Decker.
- Controllate che tutti i dadi e le viti siano sempre ben stretti.

Conservate questo manuale con cura!

Doppio isolamento

La vostra macchina è dotata di doppio isolamento. Ciò significa che le parti metalliche esterne sono isolate elettricamente dalla fonte di energia. Questo si ottiene inserendo due barriere esterne protettive tra le parti elettriche e quelle metalliche. Il doppio isolamento offre maggiore sicurezza elettrica e non rende necessario il collegamento a terra della macchina.

Dati Tecnici

Specifiche	
Isolamento	Classe II
Corse al minuto	1900
Lunghezza lame	41, 51cm
Peso	2.4 a 2.5kg
Grado di rumorosità	88dB (A)
Vibrazioni	<2.5m/s^2

Montaggio (Fig. B & C)

B

- Occorre un cacciavite Pozidrive no. 2.
- Si consiglia di lasciare le lame nel loro fodero durante il montaggio.

Montaggio della protezione

C

- Posizionate la protezione come illustrato.
- Fissatela utilizzando due delle viti fornite. Non serratele troppo.

Utilizzo

Per accendere il tagliasiepi

- Premete l'interruttore anteriore (Fig. A.1).
- Premete l'interruttore di sicurezza Fig. A.3).
- Il tagliasiepi è acceso.

Per fermare il tagliasiepi

- Rilasciate l'interruttore anteriore o quello di sicurezza.

Consigli utili per il taglio delle siepi (Fig. E)

Leggete attentamente le norme di sicurezza.

Taglio

E

- Inclinate leggermente le lame verso la siepe (Fig. E1).
- Tagliate prima i lati partendo dal basso verso l'alto poi tagliate la parte superiore (Fig. E2).
- Abbiate cura di evitare ogni oggetto solido sulla siepe che potrebbe danneggiare le lame.
- In caso di rami molto lunghi, è consigliabile tagliarli in più passaggi in quanto i pezzi piccoli si raccolgono più facilmente.

Quando tagliare

- In linea di massima le siepi con foglie stagionali si tagliano in giugno ed ottobre.
- I sempreverdi possono essere tagliati in aprile ed agosto.
- Conifere e altre siepi a crescita rapida possono essere tagliate ogni 6 settimane circa da maggio in avanti.

ITALIANO

In caso di non funzionamento del tagliasiepi

Se il vostro tagliasiepi non dovesse funzionare, scollegate la spina e controllate quanto segue:

- La presa (provate ad inserire un'altro utensile).
- La spina ed il collegamento dei cavi.

In caso di dubbi contattate un elettricista qualificato o la vostra filiale di assistenza Black & Decker.

Cura e manutenzione

Scollegate la spina del vostro utensile!

- Dopo l'uso, pulite le parti in plastica con un panno inumidito con acqua calda. Non usate solventi chimici.
- Usate una spazzola dura bagnata in olio lubrificante fluido per pulire le lame. (Attenzione a non tagliarvi le mani!). L'olio terra' le lame libere da ruggine.
- Tenete l'olio lontano dalle parti plastiche.
- Dopo la pulitura, riponete le lame nella custodia e custodite con cura l'utensile.
- Se le lame dovessero danneggiarsi è possibile riaffilarle con una lima. Vi raccomandiamo di usare molta attenzione per non tagliarvi le mani.
- La vostra filiale di assistenza Black & Decker è in grado di fornirvi lame nuove.

Eliminazione del prodotto e ambiente

Se un giorno doveste trovare che il vostro utensile necessita di essere sostituito o non vi serve più, pensate alla protezione dell' ambiente circostante. I centri di assistenza Black & Decker accetteranno il vostro utensile e provvederanno ad eliminarlo in modo corretto.

Garanzia Black & Decker

Negli stabilimenti Black & Decker tutti i prodotti e i processi produttivi sono sottoposti a quei controlli che permettono alle nostre fabbriche di fregiarsi della certificazione ISO9001, sinonimo di eccellenza. Se nonostante tutti i controlli, il prodotto manifestasse anomalie di fabbricazione, dovute a difetti di materiale o di funzionamento, entro i primi 24 mesi dalla data di acquisto Black & Decker si impegna alla riparazione in garanzia del prodotto, stanti le seguenti condizioni:

- Il prodotto venga ritornato al Centro di Assistenza Black & Decker unitamente ad un documento che ne comprovi la data di acquisto (bolla, fattura o scontrino fiscale).
- Il prodotto non abbia mai subito abusi, non sia stato usato in maniera incompatibile con la sua tecnologia o il difetto non sia causato da evidente incuria.
- Il prodotto non sia stato manomesso o non abbia subito un tentativo di riparazione da persone non facenti parte di un centro di assistenza autorizzato.

La durata di questa garanzia è offerta come ulteriore servizio al cliente ed è più ampia di quanto richiesto dalle attuali disposizioni in vigore. I prodotti delle linee Black & Decker sono pienamente rispondenti a tutte le normative vigenti al momento della costruzione. L'utilizzo di ricambi ed accessori non originali può danneggiare l'utensile o ridurne in maniera significativa le prestazioni e la sicurezza. In alcuni casi ciò può avere l'effetto di vanificare le condizioni di garanzia.

Cosa fare se l'utensile necessita di riparazione

Se il vostro utensile Black & Decker necessitasse di riparazione, il sistema più semplice e rapido è quello di portarlo o inviarlo presso le nostre Filiali dirette di Assistenza, i Concessionari ed i Centri di assistenza Autorizzati dislocati su tutto il territorio Nazionale, unendo prova della data di acquisto se la riparazione è in garanzia. Se doveste avere delle difficoltà vi preghiamo di voler contattare telefonicamente la Filiale di Assistenza più vicina per ottenere tutte le informazioni necessarie.

Altri prodotti Black & Decker

Black & Decker dispone di una gamma completa di utensili per il giardinaggio. Se desideraste ulteriori informazioni su tali utensili, contattate Il Servizio Informazioni Black & Decker all'indirizzo posto sul retro di questo manuale o contattate il vostro rivenditore Black & Decker.

Tosaerba	**Elettroseghe**
Tagliaerba a filo	**Trituratore**

Dichiarazione di conformitá EC

Si dichiara che i prodotti:
GT249, GT250, GT251, GT259, GT260, GT261
sono conformi a 89/392/EEC, 89/336/EEC, EN50144, EN55014, EN55104, 73/23/EEC

Pressione acustica ponderata 91dB (A)
Potenza acustica ponderata 104dB (A)
Vibrazioni mano-braccio <2.5m/s^2



Brian Cooke

Direttore di Ricerca e Sviluppo
Spennymoor, County Durham DL16 6JG, Regno Unito

Heckenschere GT249/250/251/259/260/261

Bedienungsanleitung

Einführung

Diese Bedienungsanleitung verschafft Ihren wichtige Informationen über die Bedienung und Aufbewahrung der Black & Decker Heckenscherenreihe GT250 und GT260, inklusiv der GT249 and GT259.

Gerätebeschreibung (Abb. A)

A

1. Zweithandschalter
2. Zweithandgriff
3. Betriebsschalter
4. Einschaltsperre (GT251 und GT261)
5. Handschutz (GT249, GT250, GT259 und GT260)
6. Messerbalken
7. Schutzhülle

Sicherheitshinweise



Bei der Benutzung von Elektrowerkzeugen sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um die Gefahr eines Stromschlages, eine Überhitzung der Maschine und die Verletzungsgefahr zu verhindern. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Heckenschere in Betrieb nehmen.

Elektrische Verbindungen

- Ihr Gerät ist ausschließlich für den Betrieb mit Wechselstrom geeignet. Versuchen Sie nicht, andere Stromquellen zu benutzen und vergewissern Sie sich, daß die Spannung Ihres Gerätes und Ihre Netzspannung übereinstimmen. Die Volt-Angabe Ihrer Maschine finden Sie auf dem Typenschild.
- Lassen Sie Ihr Gerät nie unbeaufsichtigt, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist.



- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen, eine Störung beseitigen oder ein Teil auswechseln, wenn das Anschlußkabel beschädigt oder verheddert ist, oder wenn das Gerät nicht funktioniert.

Anschlußkabel

- Kontrollieren Sie die elektrischen Zuleitungen regelmäßig auf Beschädigungen, verwenden Sie nur ein einwandfreies Anschlußkabel.
- Halten Sie das Kabel stets aus dem Arbeitsbereich der Heckenschere fern.
- Tragen Sie das Gerät niemals am Kabel und ziehen Sie den Stecker nicht durch ruckartiges Ziehen am Kabel aus seiner Steckverbindung. Halten Sie das Kabel von Hitzequellen, Ölen und scharfen Kanten fern.
- Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn seinen Zustand und benutzen Sie es nicht, wenn es beschädigt ist.
- Verwenden Sie nur ein Verlängerungskabel, das für den Außenbereich zugelassen ist und eine Querschnitt von mindestens 2x1mm aufweist.

Bekleidung

- Tragen Sie immer festes Schuhwerk.



- Tragen Sie beim Arbeiten mit der Heckenschere eine Schutzbrille, Handschuhe und Gehörschutz.
- Schützen Sie langes Haar vor Kontakt mit dem Schneidwerkzeug.
- Tragen Sie eng anliegende Kleidung, die Ihre Bewegungsfreiheit jedoch nicht einschränken darf.
- Tragen Sie keinen lose sitzenden Schmuck, wie lange Halsketten oder Armbänder.

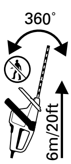
Arbeiten mit dem Gerät

- Als Erstbenutzer einer Heckenschere sollten Sie versuchen, sich Informationen über den praktischen Gebrauch eines solchen Gerätes zu verschaffen und anschließend die Bedienungsanleitung Ihres neuen Gerätes sorgfältig zu lesen.
- Sorgen Sie dafür, daß der Handschutz montiert ist.
- Bringen Sie die Heckenschere erst zu Ihrem Einsatzort, bevor Sie sie ans Stromnetz anschließen.

- Schützen Sie den Messerbalken beim Transport durch die Schutzhülle.
- Entfernen Sie Draht und andere Fremdkörper aus der Hecke, bevor Sie mit dem Schneiden beginnen.
- Arbeiten Sie nur bei guter Beleuchtung.
- Entfernen Sie bereits geschnittenes Material aus dem Arbeitsbereich.
- Halten Sie das Gerät beim Arbeiten immer vor sich. Benutzen Sie beide Hände, um die Heckenschere zu führen und halten Sie das Anschlußkabel aus dem Arbeitsbereich fern.
- Versuchen Sie nicht, den Arbeitsfortschritt gewaltsam zu beschleunigen. Sie arbeiten besser und sicherer, wenn Sie in einem gleichmäßigen Tempo schneiden.
- Überschätzen Sie nicht Ihre Reichweite. Beugen Sie sich nicht zu weit vor, sorgen Sie stets für einen festen Stand und ausreichendes Gleichgewicht.
- Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit. Seien Sie stets vorsichtig und arbeiten Sie nicht mit der Heckenschere, wenn Sie müde sind.
- Arbeiten Sie niemals bei Nässe und schützen Sie Ihre Heckenschere vor Feuchtigkeit.

Schutz anderer Personen

- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, bzw. Personen, die die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben, die Heckenschere zu benutzen.



- Halten Sie Kinder, Tiere sowie andere Personen aus dem Arbeitsbereich der Maschine fern - sorgen Sie stets für einen ausreichenden Sicherheitsabstand.
- Kindern und Jugendlichen unter 16 Jahren ist die Benutzung der Heckenschere nicht gestattet.

Pflege des Gerätes

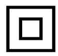
- Bewahren Sie das Gerät bei Nichtbenutzung in der Schutzhülle auf.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



- Schützen Sie Ihre Heckenschere vor Nässe; lassen Sie sie nie im Regen liegen.
- Halten Sie alle Schalter und Griffe sauber und sorgen Sie dafür, daß sich die Schalter immer leicht bewegen lassen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes keine scharfen Lösungsmittel. Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät säubern.
- Benutzen Sie die Heckenschere nicht, wenn Sie beschädigt ist.
- Überlassen Sie aus Sicherheitsgründen eine Reparatur dem Black & Decker Kundendienst, oder einem der Black & Decker Service-Händler.
- Verwenden Sie ausschließlich original Black & Decker Ersatz und Zubehörteile. Anderenfalls riskieren Sie die Gefahr von Verletzungen.

Bewahren Sie diese Hinweise sorgfältig auf!

Doppelisolierung



Ihre Heckenschere ist doppelt isoliert. Das bedeutet, daß alle außen liegenden Metallteile von der Stromversorgung elektrisch isoliert sind.

Technische Daten

Spezifikation	
Isolierung	Klasse II
Messerbewegungen	1900/Min.
Messerlänge	41, 51cm
Gewicht	2.4 bis 2.5kg
Geräuschentwicklung	88dB (A)
Vibration	<2.5m/s^2

Montage des Gerätes (Abb. B & C)

B

- Sie benötigen einen Kreuzschlitz-Schraubendreher (Pozidrive Größe 2).
- Zum Schutz vor Verletzungen sollten Sie die Heckenschere während der Montage in der Schutzhülle belassen.

Befestigung des Handschutzes

C

- Schieben Sie den Handschutz wie in der Abbildung gezeigt über den vorderen Teil der Heckenschere.
- Befestigen Sie ihn seitlich mit den 2 dafür vorgesehenen Schrauben. Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an.

Arbeiten mit dem Gerät

Einschalten der Heckenschere

- Drücken Sie den Schalter im Zweithandgriff (Abb. A.1).
- Betätigen Sie nun den Betriebsschalter (Abb. A.3).
- Die Heckenschere läuft an.

Ausschalten der Heckenschere

- Lassen Sie entweder den Betriebsschalter oder den Schalter im Zweithandgriff los.

Nützliche Tips zum Heckenschneiden (Abb. E)

E

Lesen Sie vor dem Arbeiten die Sicherheitshinweise!

- Neigen Sie die Heckenschere leicht in Richtung der zu schneidenden Hecke (Abb. E1).
- Schneiden Sie zunächst die Seiten, von unten nach oben, dann erst die Oberseite (Abb. E2).
- Achten Sie auf Fremdkörper in oder an der Hecke, die das Messer beschädigen könnten.

Wann schneidet man die Hecken

- Allgemein gilt die Regel, Hecken, die ihr Laub im Herbst verlieren im Juni und Oktober zu schneiden.
- Immergrüne Hecken können im April und August geschnitten werden.
- Koniferen und andere schnell wachsende Straucharten können ab Mai etwa alle 6 Wochen geschnitten werden.

Störungen beim Arbeiten

Wenn Ihre Heckenschere nicht funktioniert, ziehen Sie den Netzstecker und überprüfen Sie:

- Die Stromquelle (überprüfen Sie mit einem anderen Gerät, ob die Steckdose überhaupt Strom führt).
- Den Stecker und die Haussicherung.
- Die Steckverbindung zum Verlängerungskabel bzw. zur Steckdose.

Wenn Sie unsicher sind, holen Sie sich Rat bei einem qualifizierten Elektriker, oder suchen Sie Ihre Black & Decker Kundendienst-Station bzw. Ihren Black & Decker Reparatur-Service Händler auf.

Pflege und Wartung

Ziehen Sie zunächst den Netzstecker!

- Reinigen Sie die Kunststoffteile nach dem Gebrauch mit einem feuchten Tuch. Benutzen Sie keine chemischen Reinigungsmittel.
- Säubern Sie die Messer mit einer festen Bürste. Zum Schutz gegen Korrosion empfehlen wir, das Messer mit einem Gleitöl zu pflegen (Black & Decker Zubehör Nr. A6104).

Was müssen Sie tun, wenn Ihre Heckenschere einer Reparatur bedarf

Informationen, wohin Sie ihre Heckenschere im Falle eines Defektes schicken können, entnehmen Sie bitte Ihrer Garantiekarte. Wir empfehlen Ihnen, diese sorgfältig aufzubewahren.

Andere Black & Decker Gartenprodukte

Black & Decker bietet Ihnen ein breites Programm von Elektro-Gartengeräten, die Ihnen die Arbeit im Garten erleichtern. Falls Sie weitere Informationen benötigen, fragen Sie Ihren Black & Decker Händler oder den Black & Decker Kundendienst.

Rasenmäher	**Heckenscheren**
Rasentrimmer	**Kettensägen**
Rasenlüfter	**Häcksler**
Laubsauger	

EG Konformitätserklärung

Wir erklären hiermit, daß die folgenden Elektrowerkzeuge:

GT249, GT250, GT251, GT259, GT260, GT261

den Normen 89/392/EEC, 89/336/EEC, EN50144, EN55014, EN55104, 73/23/EEC entsprechen

Lpa (Schalldruck) 91dB (A)

Lpa (Schalleistung) 104dB (A)

Gewichteter effektivwert der Beschleunigung $<2.5 m/s^2$



Brian Cooke

Director of Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG
United Kingdom

Taille-Haies GT249/250/251/259/260/261

Notice d’Utilisation

Description (Fig. A)

A

1. Commande poignée frontale
2. Poignée frontale
3. Interrupteur poignée arrière
4. Interrupteur de sécurité (GT251C et GT261C)
5. Protecteur de lames (GT249C, GT250C, GT259C et GT250C)
6. Lame
7. Fourreau protecteur

Instructions de sécurité



Lors de l’utilisation d’outils électriques, des mesures de sécurité indispensables doivent être observées pour réduire le risque d’incendie, d’électrocution ou de blessure. Lisez attentivement toutes ces instructions avant d’utiliser le produit.

Connexion électrique

- Votre machine est conçue exclusivement pour une alimentation secteur en courant alternatif. Ne connectez jamais sur un autre type de source.
- Ne laissez jamais votre outil sans surveillance s’il est branché.
- Débranchez toujours si vous dégagez les lames, nettoyez, inspectez, ou réglez toute pièce de votre outil. De même si votre câble est endommagé.

Câble d’alimentation



- Le câble doit être régulièrement inspecté et utilisé seulement s’il est en bon état.
- Contrôlez à tout moment la position de votre câble.
- Ne portez jamais votre taille-haies en le tenant par le câble et ne débranchez jamais votre outil en tirant sur le câble. Maintenez votre câble à l’écart des sources de chaleur, d’huile, ou d’arrêtes coupantes.
- N’utilisez que des câbles conformes pour une utilisation extérieure.

Habillement

- Portez toujours des bottes ou des chaussures rigides.

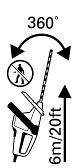


- Portez toujours des lunettes de sécurité, des gants, et des protections pour les oreilles lorsque vous utilisez votre outil.
- Attachez vos cheveux s’ils sont longs.
- Vos vêtements ne doivent être ni trop amples ni trop justes pour vous assurer une grande liberté de mouvement.
- Ne portez pas de bijoux.

Utilisation de votre outil

- Assurez-vous que le protecteur de lames soit bien fixé.
- Evitez les démarrages dangereux. Ne transportez pas votre outil s’il est branché.
- N’ôtez pas le protecteur de lames lors du transport.
- Nettoyez votre haie de tous les fils de fer, fils électriques, et autres objets durs avant de tailler.
- N’utilisez pas votre outil si vous n’avez pas la place de le manoeuvrer convenablement.
- Ne travaillez qu’avec un bon éclairage.
- Maintenez votre aire de travail très propre.
- En taillant, gardez l’outil devant vous. Utilisez toujours les deux mains et maintenez le câble derrière vous.
- Ne forcez pas le taille-haies. Il sera plus efficace si vous travaillez à vitesse constante.
- Ne vous mettez pas sur la pointe des pieds. Assurez vous toujours d’avoir un bon équilibre.
- N’utilisez pas votre taille-haies si vous êtes fatigué.
- Ne taillez pas dans des conditions d’humidité et ne laissez pas votre machine sous la pluie.

Sécurité des tiers



- Ne laissez pas des enfants ou des personnes n’ayant pas lu la notice utiliser le taille-haies.
- Tenez les tiers et les animaux à l’écart lorsque vous travaillez.
- Ne laissez pas les enfants de moins de 16 ans utiliser ce taille-haies.

Entretien de votre outil

- Remettez le protecteur de lames lorsque vous n'utilisez pas votre taille-haies.
- Rangez votre machine dans un endroit sec. Elle ne doit jamais être laissée sous la pluie.
- Assurez-vous que les poignées et interrupteurs sont propres et fonctionnent librement.
- N'utilisez pas de solvants ou de produits nettoyants.
- Si votre taille-haies est endommagé, ne l'utilisez pas et contactez votre revendeur Black & Decker.

Double isolation

Votre outil possède un système de double isolation. Cela signifie que toutes les parties extérieures du produit sont isolées de l'alimentation électrique par une barrière isolante. Ce dispositif dispense d'un branchement à la terre.

Données techniques

Spécifications	
Isolation	classe 2
Coups par mn	1900
Longueur de lame	41, 51 ou 60cm
Poids	2.4 à 2.5kg
Bruit	88dB (A)
Vibration	<2.5m/s^2

Assemblage (Fig. B & C)

B

- Vous aurez besoin d'un tournevis.
- Lors de l'assemblage, mettez le fourreau protecteur afin d'éviter toute blessure.

Assemblage du protecteur

C

- Placez le protecteur comme indiqué.
- Vissez-le sans trop serrer.

Utilisation

Pour démarrer le taille-haies

- Pressez la commande frontale (Fig. A.1).
- Appuyez sur l'interrupteur (Fig. A.3).
- Le taille-haies démarre.

Pour stopper le taille-haies

- Relâchez un des interrupteurs.

Renseignements utiles (Fig. E)

Avant toute utilisation, lisez les consignes de sécurité suivantes:

Comment tailler

E

- Placez les lames légèrement à l'intérieur de la haie (Fig. E1).
- Taillez d'abord les côtés puis le haut (Fig. E2).
- Prenez garde à éviter de toucher des objets durs avec les lames, ce qui pourrait les endommager.
- Lorsque les branches sont très longues, taillez en plusieurs fois.

Quand tailler

- Les haies à feuillage non persistant doivent être taillées en juin et en octobre.
- Les feuillages persistants en avril et en août.
- Les conifères toutes les 6 semaines à partir de mai.

Dysfonctionnements

Si votre taille-haies ne fonctionne pas, débranchez-le et vérifiez:

- Le point d'alimentation (testez une autre prise).
- Les fusibles.

En cas de problème, contactez votre agent Black & Decker le plus proche.

Entretien

Débranchez votre taille-haies.

- Après utilisation, nettoyez les parties plastiques uniquement à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau chaude.
- Utilisez une brosse trempée dans l'huile de tronçonneuse pour nettoyer les lames. Attention à ne pas vous couper.
- Tenez l'huile à l'écart des pièces plastiques.
- Après le nettoyage, replacez le fourreau protecteur. Celui-ci peut être fixé au mur pour faciliter le rangement.
- Si la lame s'émousse, il est possible de la réaffûter, mais prenez bien garde à ne pas vous couper.
- Votre agent Black & Decker est disponible pour remplacer vos lames.

Autres produits Black & Decker

Black & Decker propose une gamme complète d'outils électriques de jardin.

Pour plus d'informations, faites le 36-15 code Black sur votre minitel.

Attestation de conformité EC

Nous déclarons que les produits:
GT249, GT250, GT251, GT259, GT260, GT261

sont conformes aux 89/392/EEC, 89/336/EEC, EN50144, EN55014, EN55104, 73/23/EEC

Niveau de pression acoustique 91dB (A)
Niveau de puissance acoustique 104dB (A)
Niveau de vibration main-bras $<2.5 m/s^2$



Brian Cooke

Directeur du développement
Spennymoor, County Durham DL16 6JG
United Kingdom

Heggeschaar GT249/250/251/259/260/261

Gebruiksaanwijzing

Inleiding

Deze handleiding bevat gebruiks- en onderhoudsinstructies voor alle heggescharen uit de Black & Decker GT250 en GT260 serie, inclusief de GT249 en GT259.

Beschrijving (Fig. A)

A

1. Voorste handgreepschakelaar
2. Voorste handgreep
3. Achterste schakelaar
4. Vergrendelingsknop (GT251C & GT261C)
5. Beveiliging (GT249C, GT250C, GT259C & GT260C)
6. Blad
7. Mesbeschermer

Veiligheidsvoorschriften

Als u elektrische gereedschappen gebruikt, moet u altijd de basisveiligheidsvoorschriften in acht nemen om het risico van brand, elektrische schokken en lichamelijke letsels te vermijden. Lees de onderstaande veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voor u het gereedschap gebruikt.

Elektrische aansluiting

- Uw heggeschaar is alleen ontworpen om op wisselstroom (netspanning) te worden aangesloten - probeer de machine nooit op een andere spanning aan te sluiten en zorg er steeds voor dat ze aan uw stroomvoorziening is aangepast. De spanning voor deze machine is aangegeven op het kenplaatje.
- Steek de stekker van de machine altijd in een stopcontact en nooit in een contactdoos voor verlichtingstoestellen.
- Laat de machine nooit onbewaakt achter als de stekker nog in het stopcontact steekt.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact voor u de vastgelopen snijmessen van de heggeschaar vrijmaakt, de machine schoonmaakt of controleert, een onderdeel van de heggeschaar bijstelt, als het elektriciteitssnoer beschadigd is of in de war zit, of als de heggeschaar niet werkt.

Elektriciteitssnoer

- Het elektriciteitssnoer moet regelmatig op beschadigingen of slijtage worden gecontroleerd en mag alleen in goede staat worden gebruikt.
- Houd steeds in het oog waar het elektriciteitssnoer zich precies bevindt.
- Draag de machine nooit bij het snoer en trek niet aan het snoer om de stekkerverbindingen uiteen te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie of scherpe randen. Controleer de staat van het snoer voor u de machine in werking stelt en gebruik het niet als het beschadigd is.
- Gebruik alleen elektriciteitssnoeren die geschikt zijn om buitenshuis te werken.

Kleding

- Draag steeds stevige schoenen of laarzen.
- Draag steeds een beschermende bril, handschoenen en oorbeschermers als u met de machine werkt.
- Zorg ervoor dat lang haar niet in contact kan komen met de heggeschaar.
- Draag goed aansluitende kleding, die u echter niet hindert bij uw bewegingen.
- Draag geen loshangende juwelen.

Gebruik van de machine

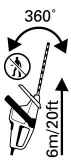
- Iemand die de machine voor het eerst gebruikt, moet degelijke praktische informatie krijgen over hoe een heggeschaar moet worden gebruikt en deze handleiding zorgvuldig lezen.
- Zorg er steeds voor dat de beveiliging is aangebracht.
- Vermijd ongewenst starten. Draag uw heggeschaar niet tot bij de haag terwijl de stekker in het stopcontact steekt.
- Breng de meegeleverde mesbeschermer over de snijmessen aan als u de heggeschaar draagt.
- Verwijder alle draden of andere harde voorwerpen van de haag voor u deze begint te snoeien.

- Gebruik uw heggeschaar nooit als u slechts een beperkte bewegingsruimte hebt.
- Gebruik de heggeschaar alleen bij voldoende licht.
- Verwijder het snoeiafval steeds uit de snoeizone.
- Houd de heggeschaar voor u terwijl u de haag snoeit. Gebruik beide handen om de heggeschaar vast te houden en zorg ervoor dat het snoer steeds achter u ligt.
- Forceer de heggeschaar niet. Ze zal haar werk beter en veiliger uitvoeren als u tegen een rustige snelheid werkt.
- Reik niet te ver. Zorg ervoor dat u steeds stevig staat en goed uw evenwicht bewaart.
- Blijf alert. Wees voorzichtig en werk niet met de heggeschaar als u moe bent.



- Gebruik de heggeschaar nooit in vochtige omstandigheden en laat ze nooit in de regen achter.

Veiligheid van anderen



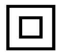
- Laat kinderen of mensen die met dit soort machine niet vertrouwd zijn of deze handleiding niet hebben gelezen de heggeschaar in geen geval gebruiken.
- Laat kinderen, dieren of andere volwassenen nooit in de buurt van de machine komen terwijl u ermee aan het werken bent - houd hen altijd op een veilige afstand van de snoeizone.
- Laat kinderen onder de 16 jaar nooit met uw heggeschaar werken.

Onderhoud van de machine

- Breng de mesbeschermer over de snijmessen aan als u de heggeschaar niet gebruikt.
- Berg de machine op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen op als u ze niet gebruikt.
- Houd uw heggeschaar droog, laat ze nooit buiten in de regen achter.
- Zorg er steeds voor dat alle handgrepen en schakelaars schoon zijn en dat de schakelaars vrij kunnen bewegen.
- Gebruik geen oplosmiddelen of reinigingsvloeistoffen om uw machine schoon te maken. Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact voor u de machine begint te reinigen.
- Gebruik uw heggeschaar nooit als ze beschadigd is. Uw plaatselijke Black & Decker dealer zal u gratis adviseren wat u moet doen.
- Laat uw heggeschaar voor uw eigen veiligheid alleen bij een Black & Decker service center herstellen.
- Gebruik uitsluitend door Black & Decker aanbevolen reserve-onderdelen en toebehoren. Het gebruik van andere dan de in deze handleiding aanbevolen toebehoren kan een risico van lichamelijke letsels inhouden.

Houd deze veiligheidsvoorschriften bij!

Dubbele isolatie



De machine is dubbel geïsoleerd. Dit betekent dat alle uitwendige metalen delen elektrisch geïsoleerd zijn van de netvoeding. Dit wordt bekomen door een extra isolerende laag aan te brengen tussen de elektrische en de mechanische onderdelen. De dubbele isolatie is een garantie voor uw veiligheid en maakt aarding van de machine overbodig.

Technische gegevens

Specificaties	
Isolatie	Klasse II
Toeren per minuut	1900/min.
Bladlengte	41, 51cm
Gewicht	2.4 tot 2.5kg
Geluid	88dB (A)
Trillingen	<2.5m/s²

Montage (Fig. B & C)

B

- Voor de montage hebt u een Posidrive schroevedraaier nr. 2 nodig.
- Het is aangeraden om de mesbeschermer tijdens de montage rond de messen te laten om het gevaar van verwondingen te beperken.

C

Montage van de beveiliging

- Schuif de beveiliging op haar plaats zoals op de afbeelding getoond.
- Bevestig ze op haar plaats met twee van de meegeleverde schroeven. Draai deze niet te vast aan.

Werking

Om de heggeschaar te starten

- Druk op de voorste handgreepschakelaar (Fig. A.1).
- Druk de achterste schakelaar samen (Fig. A.3).
- De heggeschaar zal nu beginnen te draaien.

Om de heggeschaar te stoppen

- Laat de voorste handgreepschakelaar of de achterste schakelaar los.

Nuttige tips voor het snoeien van heggen (Fig. E)

E

Lees eerst de veiligheidsvoorschriften!

Snoeien

- Kantel de messen lichtjes naar de heg toe (Fig. E1).
- Snoei eerst beide zijkanten, waarbij u van onderen naar boven werkt, en daarna de bovenkant (Fig. E2).
- Zorg ervoor dat er geen harde voorwerpen op of rond de heg liggen die de messen zouden kunnen beschadigen.
- Snoei de heg in verschillende stappen als de takken zeer lang zijn (korte takjes zijn gemakkelijker op te ruimen).

Wanneer snoeien?

- Als stelregel geldt dat heggen en struiken die hun bladeren verliezen in juni en oktober kunnen worden gesnoeid.
- Heggen en struiken die altijd groen blijven, kunnen in april en augustus worden gesnoeid.
- Coniferen en andere snelgroeiende struiken kunnen vanaf mei ongeveer om de zes weken gesnoeid worden.

Bij defect van uw heggeschaar

Als uw heggeschaar niet werkt, trek dan de stekker uit het stopcontact en controleer:

- Het stopcontact (probeer een ander stuk gereedschap of toestel).
- De stekker en de zekering.
- De verbindingen tussen stekkers en contactdozen.

Raadpleeg bij twijfels een bevoegd elektrieker of wend u tot uw Black & Decker dealer.

Onderhoud

Trek de stekker van uw heggeschaar uit het stopcontact!

- Reinig na gebruik de kunststofdelen met een doek die met warm water is bevochtigd. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen.
- Gebruik een harde borstel die in kettingolie is gedompeld om de snijmessen te reinigen (let op dat u niet in uw handen snijdt). De olie zal maken dat de bladen niet roesten.
- Zorg ervoor dat de kunststofdelen niet met de olie in aanraking komen.
- Breng na de reiniging de mesbeschermer over de messen aan en berg uw heggeschaar veilig op.
- Als de bladen afgesleten of beschadigd zijn, kunnen ze worden bijgeslepen met een vijl. We raden aan om dit met de grootste zorgvuldigheid te doen om te vermijden dat u in uw handen snijdt.
- U kunt zo nodig nieuw messen verkrijgen bij uw Black & Decker dealer.

Wat als u heggeschaar moet worden hersteld?

Hoe en waar u met uw heggeschaar terecht kunt voor reparaties of onderhoud kunt u lezen op het garantiebewijs. We raden u aan om dit bewijs veilig op te bergen.

Andere Black & Decker produkten

Black & Decker beschikt over een volledig produktaanbod elektrisch gereedschap om het onderhoud van uw tuin te vergemakkelijken. Voor meer informatie over deze produkten kunt u terecht bij het Black & Decker Service en Informatiecentrum, waarvan u het adres op de achterkant van deze handleiding vindt, of bij uw Black & Decker dealer.

Grasmaaiers
Strimmers
Vertikuteerders
Compostmolens
Heggescharen
Kettingzagen
Bladruimers

EC Verklaring van Conformiteit

Wij verklaren dat de machines:
GT249, GT250, GT251, GT259, GT260, GT261
conform zijn aan: 89/392/EEG, 89/336/EEG, EN50144, EN55014, EN55104, 73/23/EEG

Gewogen geluidsdruk 91dB (A)
Gewogen geluidskracht 104dB (A)
Gewogen vibratie hand/arm $<2.5m/s^2$



Brian Cooke

Hoofd van de Technische dienst
Spennymoor, County Durham DL16 6JG
United Kingdom

Recortasetos GT249/250/251/259/260/261

Manual de Instrucciones

Introducción

Este manual de instrucciones es válido para todos los recortasetos d la gama GT250 y GT260, incluyendo el GT249 y GT259.

Descripción (Fig. A)

A

1. Interruptor de la empuñadura delantera
2. Empuñadura delantera
3. Interruptor trasero
4. Botón de bloqueo (GT251C & GT261C)
5. Protector (GT249C, GT250C, GT259C & GT260C)
6. Hojas
7. Funda de las hojas

Normas de seguridad

Cuando use herramientas eléctricas deberá tomar siempre ciertas precauciones básicas de seguridad para evitar el riesgo de incendios, descargas eléctricas y daños personales. Antes de usar este producto, lea con atención estas instrucciones.

Conexión eléctrica

- Esta máquina está diseñada para enchufarla sólo a corriente alterna (c.a.). No intente usarla con otra corriente y compruebe si el voltaje de la máquina coincide con el de su instalación eléctrica. El voltaje de esta máquina a parece en la placa de características.
- Enchufe la máquina a un enchufe de fuerza, no a uno normal.
- No deje su máquina sola y enchufada a la corriente eléctrica.
- Desenchufe siempre la máquina de la corriente cuando vaya a limpiar las hojas, antes de limpiarla, de inspeccionarla o de ajustar cualquier parte de la misma; si no funciona o si el cable está roto o enredado.

Cable de alimentación

- Inspeccione periódicamente el cable de alimentación de esta máquina para ver si presenta síntomas de daños o desgaste y úsela sólo si el cable está en buen estado.
- Esté atento en todo momento a la posición del cable.
- Nunca lleve la máquina colgando del cable ni tire de él para desenchufarla. Mantenga el cable alejado de las fuentes de calor, la grasa y los objetos cortantes. Compruebe el estado del cable antes de usar la máquina y no la use si el cable no está en perfecto estado.
- Use sólo cables de exterior.

Ropa

- Lleve siempre botas o zapatos fuertes.
- Siempre que use esta máquina lleve gafas de seguridad, guantes y protectores de los oídos.
- Si tiene el pelo largo, evite que entre en contacto con el recortasetos.
- Lleve la ropa recogida pero de modo que no estorbe sus movimientos.
- No lleve bisutería suelta.

Uso del recortasetos

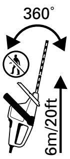
- Si usa por primera vez el recortasetos, deberá recibir alguna instrucción práctica sobre cómo hacerlo y leer atentamente este Manual.
- Compruebe siempre si está montado el protector.
- Evite el peligro al poner en marcha la máquina. No acerque la máquina al seto si está enchufada.
- Cuando transporte el recortasetos, lleve las hojas protegidas con la funda.
- Quite del seto cualquier alambre u objeto duro antes de empezar a recortarlo.
- No use el recortasetos si tiene poco espacio.
- Trabaje sólo con buena luz.
- Quite los residuos de la zona de trabajo.
- Cuando corte, hágalo con el recortasetos delante de usted. Sujételo con ambas manos y procure que el cable quede detrás de usted.
- No fuerce el recortasetos. Funcionará mejor y más seguro si lo lleva a una velocidad uniforme.

- No se incline demasiado. Manténgase en todo momento en equilibrio sobre sus pies y no trate de llegar demasiado lejos.
- Esté alerta. Ponga atención y no use el recortasetos si está cansado.



- No use el recortasetos con mucha humedad y nunca bajo la lluvia.

La seguridad de los demás



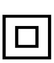
- No deje nunca que usen esta máquina ni los niños ni las personas que no estén familiarizadas con ella, ni nadie que no haya leído este folleto.
- No deje que haya otras personas, niños o animales cerca de la máquina cuando la esté usando. Manténgalos bien alejados de la zona de trabajo.
- Este recortasetos no debe ser usado por niños menores de 16 años.

Cuidado de su máquina

- Cuando no use el recortasetos ponga siempre el protector.
- Cuando no use la máquina guárdela en un lugar seco, fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el recortasetos siempre seco. No lo deje bajo la lluvia.
- Compruebe siempre si todas las empuñaduras y conmutadores están limpios y si éstos funcionan perfectamente.
- No use disolventes ni líquidos limpiadores para limpiar su máquina. Antes de limpiarla desenchúfela siempre de la corriente.
- Si su recortasetos se avería, no lo use. En el Centro de Servicio Black & Decker más próximo le aconsejarán qué hacer.
- Por su seguridad, lleve el recortasetos a reparar sólo a los Centros de Servicio Black & Decker.
- Use sólo recambios y accesorios recomendados por Black & Decker. El uso de accesorios no recomendados en este Manual puede acarrear el riesgo de daños personales.

¡Guarde estas instrucciones!

Doble aislamiento



Su máquina lleva doble aislamiento. Esto supone que todas las partes metálicas externas están aisladas eléctricamente, lo cual se consigue colocando una barrera aislante extra entre las partes mecánicas y eléctricas de la máquina. El doble aislamiento supone mayor seguridad eléctrica y evita tener que conectar la máquina a masa.

Especificaciones técnicas

Especificaciones	
Aislamiento	Clase II
Cortes por minuto	1900
Longitud de las hojas	41, 51cm
Peso	De 2.4 a 2.5kg
Ruido	88dB (A)
Vibraciones	2.5m/s^2

Montaje (Figs. B & C)

B

- Necesitará un destornillador de estrella no. 2.
- Durante el montaje le recomendamos que no quite la funda de las hojas, para evitar el riesgo de cortes.

Montaje del protector

C

- Lleve el protector hasta su posición como se indica.
- Sujételo con los dos tornillos suministrados, sin apretarlos demasiado.

Funcionamiento

Puesta en marcha del recortasetos

- Apriete el interruptor de la empuñadura delantera (Fig. A, 1).
- Apriete el interruptor trasero (Fig. A, 3).
- El recortasetos debe ponerse en marcha.

Parada del recortasetos

- Suelte el interruptor delantero o el trasero.

Consejos útiles para usar el recortasetos (Fig. E)

¡Lea primero las normas de seguridad!

Para cortar setos

E

- Incline las hojas ligeramente con relación al seto (Fig. E1).
- Corte primero los dos laterales, de arriba a abajo. Iguale después la parte superior (Fig. E2).
- Procure que no haya alrededor del recortasetos ningún objeto duro que pueda mellar las hojas.

- Si el seto está muy largo, recórtelo en varias pasadas (el corte más corto resulta más uniforme).

Para igualar el seto

- Como regla general, los setos y arbustos de hoja caduca (que sale todos los años) se deben igualar en junio y en octubre.
- Los de hoja perenne se deben igualar en abril y en agosto.
- Las coníferas y otros arbustos de crecimiento rápido se deben igualar cada seis semanas aproximadamente, a partir de mayo.

Avería de la máquina

Si su recortasetos no funciona, desenchúfelo y compruebe:

- Si está bien la base del enchufe (enchufe otro aparato o bombilla).
- El enchufe y el fusible.
- Los demás conectores.

En caso de duda, pregunte a un buen electricista o en un centro de servicio Black & Decker.

Mantenimiento

Desenchufe su recortasetos.

- Después de usar el recortasetos, limpie las partes de plástico con un paño humedecido en agua templada. No use productos limpiadores.
- Limpie las hojas con un cepillo fuerte mojado en aceite de sierras de cadena (¡tenga cuidado para no cortarse!). El aceite evita que se oxiden las hojas.
- Procure que el aceite no toque las partes de plástico.
- Después de limpiarlo, ponga la funda de las hojas y guarde el recortasetos en un lugar seguro. Para mayor facilidad, puede colgarlo en una pared de la funda.
- Si las hojas se mellan o se rompen, se pueden volver a afilar con una lima, pero se debe hacer con gran cuidado para no cortarse.
- Si necesita hojas nuevas, las puede adquirir en un Centro de Servicio Black & Decker.

Qué hacer si su recortasetos necesita reparación

En la Tarjeta de Garantía encontrará información sobre cómo y dónde enviar su recortasetos cuando necesite revisarlo o repararlo. Le recomendamos que guarde la tarjeta en lugar seguro.

Otros productos Black & Decker

Black & Decker le ofrece toda una gama de herramientas eléctricas que le facilitan el cuidado de su jardín. Si desea más información sobre estos productos, llame al teléfono de información de Black & Decker que aparece en la contraportada o pregunte a su distribuidor Black & Decker.

Cortacéspedes	**Recortabordes**
Motosierras	**Biotrituradores**
Rebordeadores	**Escarificadores**

Certificado de conformidad de la UE

Declaramos que la siguiente unidad:
GT249, GT250, GT251, GT259, GT260, GT261
cumplen con la directiva UE/89/392, UE/89/336, EN50144, EN55014, EN55104, UE/73/23

Su presión sonora ponderada es de 91dB (A)
Su potencia sonora ponderada es de 104dB (A)
Las vibraciones ponderadas al brazo/la mano son de <2.5m/s^2



Brian Cooke

Director de Ingeniería
Spennymoor, County Durham DL16 6JG
Reino Unido

Corta Sebes GT249/250/251/259/260/261

Manual de Instruções

Introdução

Este manual contém instruções de utilização e manutenção para todos os corta-sebes Black & Decker da gama GT250 e GT260, incluindo o GT249 e GT259.

Descrição (Fig. A)

A

1. Pega frontal
2. Interruptor da pega frontal
3. Interruptor posterior
4. Botão de travamento (GT251 & GT261)
5. Resguardo (GT249, GT250, GT259 & GT260)
6. Lâmina
7. Cobertura de lâmina

Regras de segurança



Siga sempre estas regras de segurança. Leia este manual de instruções antes de utilizar o aparelho.

Desligue o aparelho da tomada:

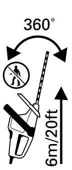
- Quando o mesmo não estiver a ser utilizado.
- Durante as operações de limpeza.
- Para verificar avarias.
- Quando os cabos se encontrarem emaranhados ou danificados.
- Quando quiser retirar quaisquer resíduos das lâminas.



- Não deverá deixar o aparelho à chuva, nem utilizá-lo em condições de humidade.
- Mantenha o aparelho a uma distância razoável do seu corpo enquanto estiver a trabalhar.



- Utilize sempre óculos protectores devido à possibilidade de saltarem detritos.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças e dos animais domésticos.



- Conserve as outras pessoas à distância enquanto estiver a trabalhar com o aparelho.
- Segure o aparelho sempre diante de si. Mantenha sempre as duas mãos sobre as pegas. Passe o fio eléctrico sobre o seu ombro e tente trabalhar mantendo-o sempre atrás de si.
- Pegue sempre o corta-sebes pela pega envolvente, a fim de evitar que o aparelho trabalhe acidentalmente.
- Quando não estiver a utilizá-lo, deverá manter o seu corta-sebes em local seco e seguro, fora do alcance das crianças.
- Conserve sempre a zona de corte livre de arames ou quaisquer outros corpos estranhos.
- Deverá verificar periódicamente as lâminas de corte e, no caso de se encontrarem danificadas, deverão ser reparadas antes de serem utilizadas novamente.



- Evite qualquer dano no cabo. Nunca pegue o aparelho pelo cabo, nem procure desligá-lo da corrente puxando o fio. Mantenha o cabo longe de fontes de calor, óleo ou superfícies cortantes. Verifique periódicamente se o cabo se encontra em boas condições. Substitua imediatamente qualquer cabo defeituoso. No caso de dificuldade dirija-se ao Centro de Assistência mais próximo.
- Mantenha os pés sempre em equilíbrio. Utilize as duas mãos para segurar o aparelho enquanto estiver a trabalhar.

Segurança eléctrica

Voltagem

Verifique se a voltagem indicada na chapa de identificação do seu aparelho corresponde à corrente existente.

Corrente

O seu corta-sebes foi concebido para utilização com corrente alterna.

Fichas

Aconselhamos a utilização de fichas de PVC ou de borracha, bem como juntas do mesmo tipo.

Cabos e extensões

Cuide bem dos cabos/extensões. Não ande por cima da extensão nem a utilize em áreas que a possam danificar.

Interferências de rádio e de televisão

Todas as ferramentas de jardim Black & Decker estão de acordo com as disposições legais em vigor no que se refere a interferências de rádio e de televisão.

Características técnicas

Especificações	
Isolamento	Classe II
Golpes por minuto	1900
Comp. da lâmina	41, 51cm
Peso	2.4/2.5kg
Ruido	88dB (A)
Vibração	2.5m/s^2

Montagem (Figs. B & C)

B

- Irá necessitar uma chave de parafusos pozidrive nº2.
- Recomenda-se que a protecção da lâmina seja mantida no lugar durante a montagem por forma a minimizar os riscos de ferimentos.

Montagem do resguardo

C

- Passe o resguardo até à posição indicada.
- Fixe-o utilizando dois dos parafusos fornecidos, sem apertar demasiado.

Funcionamento

Para ligar o corta-sebes

- Pressione o interruptor da pega frontal (Fig. A,1).
- Aperte o interruptor posterior (Fig. A, 3).
- O corta-sebes começará a trabalhar.
- Pode largar o botão de travamento.

Conselhos úteis para corte de sebes (Fig. E)

Leia as regras de segurança primeiro.

Corte

E

- Introduza um pouco as lâminas dentro das sebes (Fig. E1).
- Corte os lados em primeiro lugar, trabalhando de baixo para cima e só depois o topo da sebe (Fig. E2).
- Tenha o cuidado de evitar objectos duros na sebe ou à sua volta, que possam danificar as lâminas.
- Onde os ramos forem mais longos corte a sebe em várias passagens evitando esforçar o motor e tendo melhor controlo da máquina.

Quando cortar

- Como guia geral, sebes e arbustos com folhas sazonais (novas todos os anos) podem ser aparadas em Junho e Outubro.
- As sebes de folha permanente podem ser aparadas em Abril e Agosto.
- As sebes de crescimento rápido podem ser acertadas de seis em seis semanas, a partir do mês de Maio.

Em caso de falha

Se o seu corta-sebes não funcionar, desligue-o da corrente e verifique:

- A tomada de energia.
- A ficha e as ligações.

Em caso de dúvida dirija-se a um Centro de Assistência Técnica Black & Decker.

Manutenção

Desligue o corta-sebes!

- Depois da utilização, limpe as partes plásticas com um pano e água morna. Não utilize produtos químicos.
- Use uma escova rija com óleo de electrosserra para limpeza das lâminas. O óleo evita o aparecimento de ferrugem nas lâminas.
- Depois de limpar, coloque o resguardo da lâmina e guarde o corta-sebes num local seguro. O resguardo pode ser fixo a uma parede para fácil arrumação.
- Se as lâminas ficarem gastas ou danificadas é possível reafiá-las com uma lima mas, recomenda-se extremo cuidado para não haver risco de corte das mãos.
- Em caso de necessidade, os Centros de Assistência Técnica da Black & Decker poderão fornecer-lhe novas lâminas.

Em caso de avaria

No cartão de garantia, ou neste manual, obterá a informação relativa aos Centros de Assistência Técnica Black & Decker.

EC Declaração de Conformidade

Declaramos que os produtos:
GT259, GT250, GT251, GT259, GT260, GT261
estão de acordo com 89/392/EEC, 89/336/EEC, EN50144, EN55014, EN55104, 72/23/EEC

Pressão sonora 91dB (A)
Potência sonora 104dB (A)
Vibração $<2.5m/s^2$



Brian Cooke

Engenheiro Responsável
Spennymoor, County Durham DL16 6JG
United Kingdom

Κλαδευτήρι Θάμνων GT249/250/251/259/260/261

Οδηγίες Χρήσεως

Οδηγιες χρησης

Για Black & Decker GT250, GT260 και GT249, GT259.

Περιγραφή (Εικόνα A)

A
1. Διακόπτης εμπρόσθιας λαβής
2. Εμπρόσθια λαβή
3. Οπίσθιος διακόπτης
4. Κουμπί απασφάλισης (GT251C & GT261C)
5. Προφυλακτήρας (GT249C, GT250C, GT259C & GT260C)
6. Λεπίδα
7. Θήκη λεπίδας

Οδηγίες ασφάλειας



Οταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, να λαμβάνετε πάντοτε τα αναγκαία μέτρα ασφαλείας για να μειώνετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτρικού σοκ και προσωπικού τραυματισμού. Διαβάστε όλες τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.

Ηλεκτρικές συνδέσεις

- Η μηχανή σας είναι σχεδιασμένη για χρήση σε ρευματοδότες εναλλασσόμενου ρεύματος μόνο - μη δοκιμάσετε να χρησιμοποιήσετε άλλο σύστημα ρεύματος και βεβαιωθείτε ότι η μηχανή σας είναι συνδεδεμένη με τον ορθό ρευματοδότη. Το βολτάζ γι· αυτή τη μηχανή δίνεται στην πλάκα αναλογιών.
- Τοποθετήστε τη μηχανή σας στο σημείο ηλεκτρικής παροχής - ποτέ μέσα σε αναμμένη πρίζα.
- Μην αφήνετε τη μηχανή σας απαρακολούθητη ενώ την συνδέετε στην ηλεκτρική παροχή.



- Πάντοτε να σβήνετε και να αφαιρείτε την πρίζα από τον αγωγό ρεύματος όταν ξεβουλώνετε τις λεπίδες, πριν από το καθάρισμα, την επίβλεψη ή τη ρύθμιση οποιουδήποτε μέρους της μηχανής κοψίματος, ή αν το καλώδιο αγωγού έχει πάθει βλάβη ή έχει εμπλακεί, ή εάν το μηχάνημα ψαλιδίσματος του φράκτη δεν λειτουργεί.

Καλώδιο αγωγού ρεύματος

- Το καλώδιο παροχής ρεύματος πρέπει να εξετάζεται ταχτικά για τυχόν σημάδια βλάβης ή παλιώματος, και να χρησιμοποιείται μόνον όταν είναι σε καλή κατάσταση.
- Να προσέχετε πάντοτε πού είναι η θέση του καλωδίου ρεύματος.
- Ποτέ μη μεταφέρετε τη μηχανή σας από το καλώδιο ή να σηκώνετε το καλώδιο για να χωρίζετε τους συνδετήρες. Διατηρείτε το καλώδιο μακρυά από πηγές φωτιάς, από λάδια ή κοφτερά αντικείμενα. Εξετάστε την κατάσταση του καλωδίου σας πριν από τη χρήση και μην την χρησιμοποιείτε άν έπαθε βλάβη.
- Να χρησιμοποιείτε μόνον τα καλώδια ρεύματος που είναι για υπαίθρια χρήση.

Ρουχισμός

- Πάντοτε να φορείτε σκληρά παπούτσια ή μπότες.



- Πάντοτε να φοράτε προστατευτικά γυαλιά, γάντια και προστατευτικά μέσα αυτιών όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα.
- Να προστατεύετε τα μακρυά μαλλιά να μην έρχονται σ' απαφή με το μηχάνημα ψαλιδίσματος.
- Τα ρούχα σας να μην είναι φαρδιά, αλλά όχι τόσο στενά που να παρεμποδίζουν την κίνησή σας.
- Να μην φοράτε χαλαρά κοσμήματα.

Χρησιμοποιώντας τη μηχανή σας

- Ο χρήστης πρώτης φοράς θα πρέπει να λαμβάνει πληροφοριακές πρακτικές οδηγίες στο πώς να χρησιμοποιεί το μηχάνημα ψαλιδίσματος φράκτη, και να διαβάσει επίσης αυτό το εγχειρίδιο.

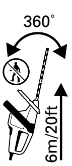
- Πάντοτε να βεβαιώνεστε ότι ο προφυλακτήρας είναι εφαρμοσμένος.
- Να αποφεύγετε την επικίνδυνη εκκίνηση. Να μην μεταφέρετε το μηχάνημα ψαλιδίσματος φράκτη στον φράκτη με το φις μέσα στην πρίζα.
- Οταν μεταφέρετε το μηχάνημα ψαλιδίσματος φράκτη, να χρησιμοποιείτε το κάλυμμα της λεπίδας που σας παρέχεται για να καλύπτονται οι λεπίδες.
- Να εκκαθαρίζετε τυχόν σύρματα ή άλλα σκληρά αντικείμενα από τον φράκτη προτού αρχίσετε να ψαλιδίζετε.
- Να μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ψαλιδίσματος φράκτη σε περιορισμένο χώρο.
- Να τον χρησιμοποιείτε σε συνθήκες καλού φωτός.
- Να διατηρείτε τον χώρον εργασίας καθαρό από κοψίματα.
- Οταν κάνετε τομές, να κρατάτε τπ μηχάνημα ψαλιδίσματος φράκτη μπροστά σας. Να χρησιμοποιείτε και τα δυο σας χέρια το μηχάνημα ψαλιδίσματος φράκτη και να διατηρείτε το καλώδιο πίσω σας.
- Να μην βιάζετε το μηχάνημα ψαλιδίσματος φράκτη. Θα κάνει την δουλειά καλύτερα και με περισσότερη ασφάλεια εάν ψαλιδίζετε σε σταθερή ταχύτητα.
- Μην υπερτεντώνεστε. Να στέκετε σταθερά και να έχετε σταθερή ισορροπία πάντοτε. Να μην τεντώνεστε πάρα πολύ.
- Να επαγρυπνείτε. Να είστε προσεκτικοί και να μην χρησιμοποείτε το μηχάνημα ψαλιδίσματος φράκτη όταν είστε κουρασμένοι.



- Ποτέ να μην χτησιμοποιείτε το μηχάνημα ψαλιδίσματος φράκτη σε υγρές συνθήκες και ποτέ να μην το αφήνετε κάτω από τη βροχή.

Η ασφάλεια των αλλων

- Ποτέ μην αφήνετε παιδιά ή πρόσωπα που δεν γνωρίζουν τον τύπο της μηχανής να την χρησιμοποιούν ή σε κανένα άλλο πρόσωπο που δεν διάβασε το φυλλάδιο αυτο.



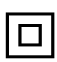
- Μην αφήνετε παιδιά, ζώα ή άλλους ενήλικες κοντά στη μηχανή σας όταν λειτουργεί - πάντοτε να τους κρατείτε μακρυά από το χώρο κοπής.
- Μην αφήνετε τα παιδιά κάτω των 16 ετών να χρησιμοποιούν το μηχάνημα ψαλιδίσματος.

Φροντίδα της μηχανής σας

- Εφαρμόστε το κάλυμμα της μηχανής όταν δεν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ψαλιδίσματος.
- Αποθηκεύετε τη μηχανή σας σε ξηρο χώρο όταν δεν την χρησιμοποιείτε, και μακρυά από παιδιά.
- Να διατηρείτε το μηχάνημά σας στεγνό, και ποτέ σας να μην το αφήνετε έξω κάτω από τη βροχή.
- Να βεβαιώνεστε όπως όλες οι λαβές και οι διακόπτες διατηρούνται καθαρά και όπως ο διακόπτες κινούνται ελεύθερα.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλύματα ή άλλα υγρά καθαρισμού για να καθαρίζετε τη μηχανή σας. Πάντοτε να την αποσυνδέετε από το ρευματοδότη πριν από το καθάρισμα.
- Εάν το μηχάνημά σας υποστεί βλάβη, μην το χρησιμοποιείτε. Το τοπικό σας Κέντρο Σέρβις της Black & Decker θα σας δώσει δωρεάν συμβουλή του τί να κάνετε.
- Για τη δική σας ασφάλεια, να επιδιορθώνετε το μηχάνημά σας μόνο σε Κέντρο Σέρβις της Black & Decker.
- Να χρησιμοποείτε μόνο συνιστώμενα ανταλλακτικά και εξαρτήματα της Black & Decker. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων εκτός αυτών που συνιστώνται σ· αυτό το εγχειρίδιο, μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο προσωπικής βλάβης.

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες!

Διπλή μόνωση



Η μηχανή σας έχει διπλή μόνωση. Αυτό σημαίνει ότι όλα τα εξωτερικά μεταλλικά μέρη έχουν ηλεκτρική μόνωση από την πηγή τροφοδότησης. Αυτό επιτυγχάνεται τοποθετώντας ένα πρόσθετο φραγμό μόνωσης μεταξύ των ηλεκτρικών και μηχανικών μερών. Διπλή μόνωση σημαίνει μεγαλύτερη ηλεκτρική ασφάλεια και αποφεύγει την ανάγκη γείωσης της μηχανής.

Τεχνικά δεδομένα

Προδιαγραφες	
Μόνωση	Κατηγορία II
Διαδρομή εμβόλου ανά λεπτό	1900/λεπτό
Μήκος λεπίδας	41, 51cm
Βάρος	2.4 μέχρι 2.5kg
Θόρυβος	88dB (A)
Κραδασμός	2.5m/δευτ^2

Συναρμολόγηση (Εικόνες B & C)

B

- Θα χρειαστείτε Θετικό Κατσαβίδι νούμερο 2.
- Κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης, σας συνιστούμε όπως σηκώσετε το κάλυμμα του δίσκου πάνω από τις λεπίδες για να μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού.

Εφαρμόζοντας τον προφυλακτήρα

C

- Ολισθήσατε τον προφυλακτήρα, όπως φαίνεται.
- Τοποθετήστε τον στη θέση του, χρησιμοποιώντας δύο από τις παρεχόμενες βίδες. Μην τις σφίγγετε πάρα πολύ.

Λειτουργία

Για να ξεκινήσετε το κλαδευτήρι θάμνων

- Πατήστε τον διακόπτη της εμπρόσθιας λαβής (Εικόνα A, 1).
- Σφίγξατε τον οπίσθιο διακόπτη (Εικόνα A, 3).
- Τώρα το μηχάνημα αποκοπής του φράκτη θα λειτουργήσει.

Για να σταματήσετε το κλαδευτήρι θάμνων

- Ελευθερώστε τον διακόπτη της εμπρόσθιας λαβής ή τον οπίσθιο διακόπτη.

Χρήσιμες συμβουλές για το ψαλίδισμα φρακτών (Εικόνα E)

Πρώτα διαβάστε τους κανόνες ασφαλείας!

Κοπή

E

- Σπρώξτε τις λεπίδες λίγο προς τον φράκτη (Εικόνα E1).
- Πρώτα αποκόψτε και τις δύο πλευρές, εργαζόμενοι από τα κάτω προς τα πάνω, μετά ψαλιδίστε το άνω μέρος (Εικόνα E2).
- Φροντίστε να αποφύγετε τυχόν σκληρά αντικείμενα μέσα ή γύρω από τον φράκτη, τα οποία μπορεί προκαλέσουν βλάβη στις λεπίδες.
- Εκεί που τα κλαδιά είναι πολύ μακρυά, κόψτε τον φράκτη πίσω, σε διάφορα στάδια (οι μικρές κοπές είναι ευκολότερες να τακτοποιηθούν).

Πότε να ψαλιδίσετε

- Ως γενικός κανόνας, οι φράκτες και οι θάμνοι με εποχιακά φύλλα (νέα κάθε χρόνο) μπορούν να ψαλιδιστούν τον Ιούνιο και τον Οκτώβριο.
- Τα αειθαλή δέντρα μπορούν να ψαλιδιστούν τον Απρίλιο και τον Αύγουστο.
- Κωνοφόρα δέντρα και άλλοι θάμνοι που αναπτύσσονται γρήγορα μπορούν να ψαλιδίζονται περίπου κάθε έξι μήνες από τον Μάιο και μετέπειτα.

Αποτυχία λειτουργίας

Εάν το μηχάνημα αποκοπής φράκτη δεν λειτουργεί, βγάλτε το από την πρίζα και ελέγξατέ:

- Το σημείο παροχής ρεύματος (δοκιμάστε άλλο εργαλείο ή συσκευή).
- Την πρίζα και την ασφάλειά της.
- Την πρίζα και τις συνδέσεις του φις.

Εάν έχετε τυχόν αμφιβολίες, ζητήστε τη βοήθεια ενός προσοντούχου ηλεκτρολόγου, ή επισκεφθείτε τον Σταθμό Σέρβις της Black & Decker.

Συντήρηση

Βγάλτε την πρίζα από το μηχάνημά σας!

- Μετά από την χρήση, καθαρίστε τα πλαστικά μέρη χρησιμοποιώντας ένα πανί μουσκεμένο με ζεστό νερό. Μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαρτικά.
- Χρησιμοποιήστε μια σκληρή βούρτσα βουτηγμένη σε λάδι πριονοκορδέλας για να καθαρίσει τους δίσκους. (Προσέξτε να μην κόψετε τα χέρια σας!) Το λάδι θα προστατεύσει τις λεπίδες από του να σκουριάσουν.
- Φυλάξτε το λάδι μακρυά από τα πλαστικά μέρη.
- Μετά από το καθάρισμα, εφαρμόστε το περίβλημα της λεπίδας και αποθηκεύστε το μηχάνημα αποκοπής φράκτη με ασφάλεια. Το περίβλημα της λεπίδας μπορεί να τοποθετηθεί σε τοίχο για ασφαλή αποθήκευση.
- Εάν οι λεπίδες πρικαλέσουν ανωμαλία ή υποστούν βλάβη είναι δυνατό να τιςξανα ακονίσετε με ρινί, αλλά σας συνιστούμε να το κάνετε αυτό με ιδιαίτερη προσοχή λίγω του κίνδύνου να κόψετε τα χέρια σας.

- Το κέντρο σέρβις της Black & Decker μπορεί να σας προμηθεύσει καινούργιες λεπίδες εάν χρειαστεί.

Τί κάνετε όταν η κλαδευτήρι θάμνων χρειασθεί επιδιόρθωση

Πληροφορίες για το πώς και πού να στείλετε τη μηχανή ψαλιδίσματος φράκτη για επιδιόρθωση δίνονται στην κάρτα εγγύησης. Σας συστήνουμε να φυλάγετε αυτή την κάρτα σε ασφαλές μέρος.

Αλλα προϊόντα της Black & Decker

Η Black & Decker έχει μια πλήρη σειρά ηλεκτρικών εργαλείων που κάνουν τη ζωή στον κήπο πιο άνετη. Αν χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες για τα ακόλουθα προϊόντα, παρακαλώ επικοινωνήστε με το Κέντρο Υπηρεσίας Πληροφοριών της Black & Decker, που δίνεται στο πίσω εξώφυλλο, ή επικοινωνήστε με τον δικό σας πωλητή της Black & Decker.

Χλοοκοπτικές μηχανές
Μηχανές φινιρίσματος χόρτου
Μηχανές περιποίησης γκαζόν
Κλαδευτήρια θάμνων
Αλυσοπρίονα
Σπαστήρες κλαδιών
Απορροφητήρες/φυσητήρες φύλλων

Δήλωση Συμμόρφωσης της ΕΚ

Υπεύθυνα δηλώνουμε ότι οι συσκευές:
GT249, GT250, GT251, GT259, GT260, GT261
συμμορφούνται προς τις διατάξεις
89/392/EEC, 89/336/EEC, EN50144, EN55014, EN55104, 73/23/EEC

Για καταμετρημένη πίεση ήχου 91dB (A)
Για καταμετρημένη ισχύς ήχου 104dB (A)
Καταμέτρηση δόνησης χεριού/βραχίονα <2.5μ/S^2



Brian Cooke

Διευθυντής Μηχανολογίας
Spennymoor, County Durham DL16 6JG, HB

Hækkeklipper GT249/250/251/259/260/261

Brugsanvisning

Vigtigt!



Læs brugsanvisningen igennem, inden maskinen tages i brug. Opbevar brugsanvisningen let tilgængeligt, så alle, der bruger maskinen, har adgang til brugsanvisningen.

Følg nedenstående instruktioner.

Beskrivelse (Fig. A)

A

1. Forreste håndtagsstrømafbryder
2. Forreste håndtag
3. Bageste strømafbryder
4. Håndtagsskærm (GT251C & GT261C)
5. Forreste skærm (GT249C, GT250C, GT259C & GT260C)
6. Kniv
7. Knivbeskytter

Sikkerhedsinstruktioner

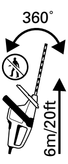


Når man anvender elværktøj, skal følgende grundlæggende sikkerhedsinstruktioner altid følges for at nedsætte risikoen for elektriske stød, personskader og brand.

- **Brug hørevæm.** Lydniveauet kan variere og overstiger af og til 85dB (A). For at beskytte sig selv, skal man altid anvende høreværn.



- **Tænk på arbejdsmiljøets indflydelse.** Udsæt ikke elværktøj for regn. Anvend ikke elværktøj på fugtige eller våde pladser eller i nærheden af let antændelige væsker eller gasser.
- **Beskyt dig mod elektriske stød.** Undgå kropskontakt med dele, der har jordforbindelse (f.eks. hegn, tråd belysning). Ved ekstreme arbejdsforhold (f.eks. høj fugtighed, forekomst af metalstøv osv.) kan den elektriske sikkerhed øges ved at tilkoble en faldstrømsafbryder.



- **Hold børn borte.** Lad ikke andre personer komme i kontakt med hækkeklipperen eller ledningen. Alle personer skal holdes væk fra arbejdsområdet.
- **Opbevar værktøj sikkert.** Når elværktøjet ikke anvendes, skal det opbevares på et tørt, højt placeret sted, låst inde, uden for børns rækkevidde.
- **Overbelast ikke elværktøj.** Man arbejder bedre og mere sikkert inden for det anførte effektområde.
- **Klæd dig rigtigt på.** Bær ikke løst hængende tøj eller smykker. De kan sidde fast i bevægelige dele. Gummihandsker og skridsikre sko anbefales ved udendørs arbejde. Brug hårnet, hvis du har langt hår.



- **Brug beskyttelsesbriller.** Brug beskyttelsesbriller for at forhindre skader.
- **Ledningen må ikke mishandles.** Bær aldrig værktøjet i ledningen og træk ikke i ledningen for at tage kontakten ud af stikket. Udsæt ikke ledningen for varme, olie eller skarpe kanter.
- **Stræk dig ikke for meget.** Sørg for, at du altid har sikkert fodfæste og balance.
- **Pas værktøjet omhyggeligt.** Hold værktøjet skarpt og rent. Følg instruktionerne med hensyn til pasning og udskiftning af værktøj. Kontroller elværktøjets ledning regelmæssigt og få den repareret hos et anerkendt serviceværksted, hvis den er beskadiget. Kontroller forlængerledninger regelmæssigt og udskift dem, hvis de er beskadigede. Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie og fedt.



- Tag stikket ud af kontakten når elværktøjet ikke er i brug, inden service og ved udskiftning af kniv.
- **Undgå utilsigtet start.** Bær ikke tændt elværktøj med fingeren på strømafbryderen. Sørg for, at strømafbryderen er slået fra, når du sætter kontakten i stikket.
- **Forlængerledninger udendørs.** Udendørs må der kun anvendes forlængerledninger, der er tilladte til udendørs brug og mærkedet til dette.
- **Vær opmærksom.** Se på det, du gør. Brug din sunde fornuft. Brug ikke elværktøjet, når du er træt.

- **Kontroller elværktøjet for skader, inden du tilslutter ledningen til vægstikket.** Inden fortsat brug af elværktøjet, skal eventuel beskadigede sikringsanordninger og andre defekte dele kontrolleres nøje for at finde ud af, om de fortsat kan fungere rigtigt og udføre den planlagte funktion. Kontroller at de bevægelige dele fungerer upåklageligt og ikke klemmer, at ingen dele er gået i stykker, at alle dele er rigtigt monterede, og at andre forhold, der kan påvirke driften, er i orden. En sikringsanordning eller en anden del, som er beskadiget, skal repareres eller udskiftes af et anerkendt serviceværksted, hvis intet andet er anført i brugsanvisningen. Fejlbehæftede strømafbrydere skal udskiftes hos et serviceværksted. Brug ikke elværktøjet, hvis strømafbryderen ikke kan kobles til eller fra.
- **For din personlige sikkerhed.** Brug kun tilbehør og bestanddele, der er anbefalet i brugsanvisningen og katalogerne. Anvendelse af andet værktøj eller tilbehør end det, der anbefales i brugsanvisningen eller katalogerne kan medføre risiko for personskader.
- Hvis hækkeklipperen begynder at vibrere unormalt, bør man kontrollere for eventuelle fejl.
- Hold ledningen væk fra knivene.
- Hold hænder of fødder på behørig afstand.
- Førsag aldrig at standse knivene, de standser af sig selv.
- Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader på andre personer og ejendom.

Dobbeltisolering

Hækkeklipperen er dobbeltisoleret. Det betyder, at udvendige dele af metal er elektrisk isolerede fra strømkilden. Dette opnås ved, at man placerer en ekstra isoleringsbarriere mellem elektriske og mekaniske dele. Dobbeltisoleringen betyder større elektrisk sikkerhed, og at maskinen ikke behøver jordstik.

Tekniske data

Isolation	Klasse II
Slag pr/min.	1900
Knivlængde	41, 51cm
Vægt	2.4 til 2.5kg
Lydniveau	88dB (A)
Vibrationer	$<2.5m/s^2$

Montering (Fig. B & C)

B

- Brug en Posidrive 2 skruetrækker
- Ved montering anbefaler vi, at knivbeskytteren er påsat for at beskytte kniven.

Skærmen

C

- Sæt skærmen på plads som vist på billedet.
- Fastgør den med 2 skruer, som medfølger. Spænd ikke for hårdt.

Anvendelse (Fig. D)

Start

- Tryk den forreste afbryder ind (Fig. A, 1).
- Tryk den bageste afbryder ind (Fig. A, 3).
- Hækkesaksen er nu startet.

Stop

- Slip den ene eller begge strømafbrydere.

D

Hækkeklipperen har en fæsteanordning til ledningen. Lav en løkke og før ledningen gennem hullet. Fastgør ledningen på hakkerne som vist på Fig. D.

Brugertips (Fig. E)

Læs sikkerhedsinstruktionerne først.

Klipning

E

- Drej kniven lidt henimod hækken (Fig. E1).
- Klip først begge sider nedefra og opad, klip derefter den øverste del (Fig. E2).
- Vær forsigtig, så hårde genstande i eller rundt om hækken ikke skader kniven.
- Hvis grenene er lange, kan det være godt at klippe i flere omgange, da det er lettere at håndtere korte kviste.

Hvornår skal hækken klippes?

- Generelt kan hække og buske med årsskud klippes i juni og oktober.
- Stedsegrønne planter kan klippes i april og august.
- Hurtigt voksende planter kan klippes hver sjette uge fra maj og fremover.

Fejlsøgning

Hvis hækkesaksen ikke fungerer, trækkes kontakten ud og følgende kontrolleres:

DANMARK

- Vægstikket (prøv et andet apparat, f.eks. en lampe).
- Sikringen.
- Kontakterne.

Hvis du er i tvivl, kontaktes en elektriker eller et autoriseret Black & Decker serviceværksted.

Vedligeholdelse

Træk ledningen ud af stikket.

- Rengør plastdelene med en fugtig klud. Brug ikke kemikalier.
- Anvend en hård børste, der dyppes i olie beregnet til kædesave og rengør kniven. Smør knivene med olie ved afslutningen på sæsonen. Olie forhindrer rustangreb.
- Hold olien væk fra plastdelene.
- Efter rengøring sættes kniven i beskyttelseshylsteret. Opbevar hækkesaksen sikkert.
- Hvis knivene bliver sløve, kan nye knive fås hos Black & Decker's serviceværksteder.

Miljø

Når dit produkt er slidt op, så beskyt naturen ved ikke at smide det ud sammen med det almindelige affald. Aflever det på de opsamlingssteder, der findes i din kommune eller til et Black & Decker's serviceværksted.

Service

Skulle der opstå fejl i maskinen, skal den altid indleveres til et autoriseret serviceværksted. (Se aktuel prisliste/katalog for yderligere information eller kontakt Black & Decker Danmark).

På grund af forskning og udvikling kan ovenstående specifikationer ændres, hvilket ikke meddeles separat.

Andre Black & Decker produkter

Black & Decker har et bredt sortiment af elektriske haveredskaber, der letter havearbejdet. Kontakt Black & Decker for yderligere information.

Græsklipper	**Kædesave**
Mosfjerner	**Kompostkværne**
Græstrimmer	**Løvopsamler**

EU Konformitetserklæring

Vi erklærer hermed, at el-værktøjet:

GT249, GT250, GT251, GT259, GT260, GT261

er i overensstemmelse med
89/392/EEC, 89/336/EEC, EN50144,
EN55014, EN55104, 73/23/EEC

Vægt lydtryk er 91dB (A)
Vægt lydeffekt er 104dB (A)
Hånd/arm vægt vibration er $<2.5m/s^2$

Brian Cooke

Director of Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG United Kingdom

Pensasleikkurit GT249/250/251/259/260/261

Käyttöohje

Tärkeää!



Lue käyttöohje huolellisesti ennen pensasleikkurin käyttöönottoa. Säilytä käyttöohje ja pidä se kaikkien koneen käyttäjien ulottuvilla.

Näiden ohjeiden lisäksi tulee aina seurata työsuojeluhallituksen ohjeita.

Tuotekuvaus (Kuva A)

A

1. Etumaisen kahvan virrankatkaisija
2. Etumainen kahva
3. Taaempi virrankatkaisija
4. Kahvan suoja (GT251C & GT261C)
5. Etumainen suoja (GT249C, GT250C, GT259C & GT260C)
6. Terä
7. Terän suoja

Turvallisuusohjeet

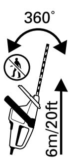


Käytettäessä sähkötyökaluja tulee näitä perusohjeita aina noudattaa. Perusohjeiden noudattaminen vähentää sähköiskujen, henkilövaurioiden ja tulipalon riskiä.

- **Käytä kuulosuojaimia.** Melutaso saattaa vaihdella kohoten toisinaan yli 85 dB (A) rajan. Suojataksesi itseäsi käytä aina kuulosuojaimia.



- **Ajattele työskentelyalueen vaikutusta työhösi.** Älä altista sähkötyökaluja sateelle äläkä käytä niitä kosteissa tai märissä paikoissa tai palavien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä.
- **Suojaa itsesi sähköiskuilta.** Vältä kontaktia sähköä johtaviin esineisiin (esim. metalliverkkoaidat, valaisimet). Erityisolosuhteissa (esim. suuri kosteus, metallipölyn synty jne.) voit lisätä turvallisuuttasi esikytkemällä maadoituskytkimen.



- **Pidä lapset poissa työskentelyalueelta.** Älä anna ulkopuolisten koskettaa pensasleikkuria tai sen johtoa. Kaikkien tulee pysytellä poissa työskentelyalueelta.
- **Säilytä työkalu hyvin.** Kun et käytä sähkötyökalua, säilytä sitä kuivassa paikassa. Huolehdi siitä, että paikka on lukittu ja niin korkealla, etteivät lapset ylety sinne.
- **Älä ylikuormita työkalua.** Työskentelysi on turvallisempaa, kun käytät työkalua oikein.
- **Pue itsesi oikein.** Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Ne voivat tarttua liikkuviin osiin. Käytä ulkona työskennellessäsi kumihansikkaita ja liukumattomia kenkiä. Jos sinulla on pitkät hiukset, käytä hiusverkkoa.



- **Käytä suojalaseja.** Käytä suojalaseja estääksesi mahdolliset vahingot.
- **Huolehdi sähköjohdon kunnosta.** Älä koskaan kanna sähkötyökalua johdosta äläkä irrota pistoketta seinästä vetämällä johdosta. Älä altista sähköjohtoa kuumuudelle, öljyille tai teräville reunoille.
- **Älä kurottele.** Seiso tukevasti ja tasapainossa.
- **Hoida työkalua huolella.** Pidä työkalu terävänä ja puhtaana. Seuraa ohjeita työkalun hoidosta ja vaihdosta. Tarkista johdon kunto säännöllisesti, ja mikäli se on rikki, vie se johonkin tunnettuun ammattiliikkeeseen korjattavaksi. Tarkista myös jatkojohto säännöllisesti ja vaihda se, mikäli se on vahingoittunut. Pidä kahva kuivana ja puhtaana äläkä altista sitä öljylle ja rasvalle.



- Ota pistoke pois seinästä, kun kone ei ole käytössä, kun huollat sitä tai kun vaihdat koneeseen terää.
- **Vältä tahatonta käynnistämistä.** Älä kanna konetta sormet virrankatkaisijalla sen ollessa kytkettynä seinään. Tarkista, että virrankatkaisija on pois päältä laittaessasi pistokkeen seinään.
- **Jatkojohdot ulkokäytössä.** Ulkona työskennellessä tulee aina käyttää ulkokäyttöön valmistettuja ja siten merkittyjä jatkojohtoja.
- **Ole tarkkaavainen.** Keskity työhösi. Käytä tervettä järkeä. Älä käytä sähkötyökalua ollessasi väsynyt.
- **Tarkista, että sähkötyökalu on kunnossa ennenkuin laitat johdon seinään.** Ennen koneen ottamista

jatkuvaan käyttöön tarkista turvalaitteet ja koneen osat. Näin varmistat, että kone toimii niin kuin pitää ja täyttää sille asetetut vaatimukset. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä jää kiinni mihinkään, että kaikki osat ovat kunnossa ja ne on oikein asennettu, ja että muut olosuhteet, jotka voivat vaikuttaa käyttöön, ovat kunnossa. Vika suojajärjestelmässä tai jokin viallinen osa tulee vaihtaa tai korjata jossain tunnetussa ammattiliikkeessä, mikäli käyttöohjeissa ei toisin sanota. Viallinen virrankatkaisija vaihdetaan ammattiliikkeessä. Älä käytä sähkötyökalua, mikäli virrankatkaisija ei toimi kunnolla.

- **Turvallisuudeksesi.** Käytä vain niitä lisävarusteita ja -laitteita, joita suositellaan käyttöohjeessa ja tuotekuvastossa. Jonkin muun laitteen käyttö saattaa aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Mikäli pensasleikkuri alkaa täristä epänormaalisti, tarkista mahdollinen vika heti.
- Pidä johto pois terästä.
- Pidä kädet ja jalat sopivalla etäisyydellä.
- Älä koskaan yritä pysäyttää terää, se pysähtyy itse.
- Käyttäjä on vastuussa muille ihmisille ja heidän omaisuudelleen aiheutuvista vahingoista.

Kaksoiseristys

Pensasleikkurissa on kaksoiseristys. Tarpeelliset metalliosat on sähköisesti eristetty virtalähteestä. Tämä tapahtuu laittamalla ylimääräinen eristyskaide sähköisten ja mekaanisten osien väliin. Kaksoiseristys suojaa erittäin hyvin sähköiskuilta eikä konetta tarvitse maadoittaa.

Tekniset tiedot

Jännite	230V
Teho	380W
Eristys	Luokka II
Leikkuuliikkeitä/min	1900/min
Terän pituus	41 tai 51cm
Paino	2.4-2.5kg
Melutaso	88dB (A)
Tärinä	<2.5m/s²

Kokoaminen (Kuvat B & C)

B

- Käytä Pozidriv 2 -ruuvimeisseliä.
- Koottaessa leikkuria suosittelemme, että terän suoja on paikallaan.

Suoja

C

- Laita suoja paikalleen kuvan mukaisesti.
- Kiristä se mukana tulevien ruuvien (2 kpl) avulla. Älä kiristä liian tiukalle.

Käyttö (Kuva D)

Käynnistys

- Paina etumaista virrankatkaisijaa (Kuva A, 1).
- Paina takimmaista virrankatkaisijaa (Kuva A, 3).
- Pensasleikkuri käynnistyy.

Pysäytys

- Irroita otteesi joko toisesta tai molemmista virrankatkaisijoista.

D

Pensasleikkurissa on johdon kiinnike. Tee silmukka ja vie johto reiän läpi. Kiinnitä johto koukkuun kuvan D mukaisesti.

Käyttövinkkejä (Kuva E)

Lue ensin turvallisuusohjeet.

Leikkaus

E

- Kallista terää hiukan kohti pensasaitaa (Kuva E1).
- Leikkaa ensin molemmat puolet alhaalta ylöspäin, ja sen jälkeen yläosa (Kuva E2).
- Varo, ettei aidan ympärillä tai sen sisällä olevat kovat esineet vahingoita terää.
- Mikäli oksat ovat pitkiä, on aita hyvä leikata kerroksittain. Lyhyitä oksia on helpompi käsitellä.

Milloin aita tulee leikata?

- Yleensä vuosikasvuiset aidat ja pensaat leikataan kesäkuussa ja lokakuussa.
- Aina vihreät kasvit voidaan leikata huhtikuussa ja elokuussa.
- Nopeasti kasvavat kasvit voidaan leikata joka kuudes viikko toukokuusta eteenpäin.

Vian etsintä

Mikäli pensasleikkuri ei toimi, poista pistoke virtalähteestä ja tarkista seuraavat asiat:

- Seinäpistoke (koita jotain toista laitetta, esim. lamppua).
- Sulakkeet.
- Kytkennät.

Mikäli epäröit, ota yhteyttä valtuutettuun Black & Deckerin huoltoliikkeeseen.

Koneen hoito

Poista johto virtalähteestä.

- Puhdista muoviosat kostealla rievulla. Älä käytä kemikaaleja.
- Käytä kovaa harjaa, joka on kastettu ketjusahalle tarkoitettuun öljyyn puhdistaaksesi terän. Öljyä terät sesongin loputtua. Se estää ruostumista.
- Älä päästä öljyä muoviosiin.
- Puhdistuksen jälkeen laita terän suoja paikalleen. Säilytä pensasleikkuria turvallisessa paikassa.
- Mikäli terä tylsyy, ota yhteys Black & Deckerin valtuutettuun huoltoliikkeeseen, josta saa uusia teriä.

Ympäristö

Kun koneesi on käytetty loppuun, älä heitä sitä tavallisten roskien mukana pois, vaan vie se paikkakuntasi kierrätyskeskukseen tai jätä se valtuutettuun Black & Deckerin huoltoliikkeeseen.

Huolto

Mikäli koneeseen tulee vikaa, jätä se aina Black & Deckerin valtuuttamaan huoltopisteeseen korjattavaksi. (Tietoja saat uusimmasta tuoteluettelostamme/hinnastostamme tai ota yhteyttä Black & Decker Oy:hyn).

Jatkuvan tuotekehittelyn seurauksena nämä tiedot saattavat muuttua. Niistä emme ilmoita erikseen.

Muita Black & Deckerin puutarhatuotteita

Black & Deckerillä on laaja valikoima sähkökäyttöisiä puutarhatyökaluja, jotka helpottavat puutarhatöitäsi. Lisätietoja saat Black & Decker Oy:stä.

Ruohonleikkurit	**Ketjusahat**
Sammaleenpoistajat	**Oksasilppurit**
Viimeistelyleikkurit	**Puutarhanpuhdistaja**

CE Kelvollisuusvakuutus

Vakuutamme että työkalut:

GT249, GT250, GT251, GT259, GT260, GT261

ovat 89/392/EEC, 89/392/EEC, EN50144, EN55014, EN55104, 73/23/EEC mukaiset

Mitattu melupaine 91dB (A)

Mitattu meluteho 104dB (A)

Käsi/käsivarsi tärinä $<2.5m/s^2$



Brian Cooke

Director of Engineering

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,

United Kingdom

Hekksaks GT249/250/251/259/260/261

Bruksanvisning

Viktig!

Ta deg tid til å lese nøye gjennom bruksanvisningen før du begynner å bruke maskinen. Oppbevar bruksanvisningen på et lett tilgjengelig sted slik at alle som skal bruke maskinen lett kan finne den.

I tillegg til nedenstående forskrifter må alle vernebestemmelsene til Statens Arbeidstilsyn følges når det gjelder arbeid med elektroverktøy.

For å hindre skade på personer og utstyr skal både våre og myndighetenes bestemmelser leses og følges av alle som bruker maskinen.

Beskrivelse (Fig. A)

A

1. Fremre håndtaksbryter
2. Fremre håndtak
3. Bakre bryter
4. Låseknapp (GT251C & GT261C)
5. Beskyttelse (GT249C, GT250C, GT259C & GT260C)
6. Kniv
7. Sikkerhetskniv

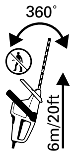
Sikkerhetsforskrifter

Ved bruk av elektroverktøy må disse grunnleggende sikkerhetsforskrifter følges for å redusere risikoen for elektrisk støt, personskade og brann.

- **Bruk hørselsvern.** Støynivået kan variere, og i blant kan nivået overstige 85 dB (A). For å beskytte deg selv bør du alltid bruke hørselvern.



- **Tenk på arbeidsmiljøet.** Utsett ikke elektroverktøy for regn eller vanndamp, eller bruk det på fuktige eller våte steder.
- **Beskytt deg mot elektrisk støt.** Unngå kroppskontakt med jordede deler (for eksempel gjerder, belysning o.l.). Under ekstreme arbeidsforhold (for eksempel ved høy luftfuktighet, forekomst av metallstøv o.l.) kan man øke den elektriske sikkerheten ved tilkobling av en jordfeilbryter.



- **Hold barna borte.** Sørg for at det ikke er barn i nærheten når du bruker hekksakser. Alle personer skal holdes borte fra arbeidsområdet.
- **Oppbevar elektroverktøyet på et trygt sted.** Når maskinen ikke er i bruk, skal den oppbevares på et tørt sted, gjerne høyt oppe og innelåst, utenfor barnas rekkevidde.
- **Overbelast ikke maskinen.** Du arbeider bedre og sikrere innenfor det angitte effektområdet.
- **Kle deg riktig.** Ha ikke på deg løsthengende klær eller smykker. De kan sette seg fast i de bevegelige delene. Vi anbefaler gummihansker og sko som ikke glir når du arbeider utendørs.



- Bruk vernebriller for å unngå skader.
- **Stell pent med ledningen.** Bær ikke maskinen i ledningen og trekk ikke i ledningen når du skal ta støpselet ut av stikkontakten. Utsett ikke ledningen for varme, olje eller skarpe kanter.
- **Strekk deg ikke for langt.** Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og balanse.
- **Vær nøye med vedlikeholdet.** Hold verktøyet skarpt og rent. Følg forskriftene når det gjelder vedlikehold og skifte av tilbehør. Kontroller maskinens ledning regelmessig og få den reparert av et autorisert verksted om den skulle bli skadet. Kontroller skjøteledninger regelmessig og skift dem ut om de skulle bli skadet. Hold håndtakene tørre, rene og fri for olje og fett.



- **Trekk støpselet ut av stikkontakten.** Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten når maskinen ikke er i bruk, ved vedlikehold og ved skifte av kniv.
- **Unngå at verktøyet blir slått på utilsiktet.** Bær ikke maskinen med fingeren på strømbryteren når den er tilkoblet strømnettet. Pass på at strømbryteren er avslått når du setter støpselet inn i stikkontakten.
- **Utendørs skjøteledning.** Utendørs må det bare brukes skjøteledning som er tillatt for utendørs bruk og merket for dette.

- **Vær oppmerksom.** Se på det du gjør. Bruk sunn fornuft. Bruk ikke maskinen når du er trett.
- **Sjekk skadede deler.** Før fortsatt bruk av maskinen skal eventuelle skadede deler eller deksler kontrolleres nøye for å bringe på det rene om de fungerer riktig og utfører det de skal. Kontroller justeringen av bevegelige deler, om de sitter i klemme, om deler er brukket, sjekk at alt er riktig montert og at alt er slik det skal være. En del eller et deksel som er skadet, skal repareres eller skiftes ut av et autorisert verksted dersom ikke annet er angitt i bruksanvisningen. Ødelagte brytere skal repareres av et autorisert elektroverksted. Bruk ikke maskinen hvis den ikke kan slås av og på med bryteren.
- **Advarsel!** Bruk kun tilbehør og utstyr som er anbefalt i bruksanvisningen og katalogene. Bruk av annet tilbehør eller utstyr enn det som anbefales i denne bruksanvisningen kan medføre en mulig risiko for personskade.
- Dersom hekksaksen begynner å vibrere unormalt, kontroller eventuelle feil.
- Hold ledningen vekk fra knivene.
- Hold føtter og hender på sikker avstand.
- Stopp aldri knivene, de standser av seg selv.
- Brukeren er ansvarlig for skader på andre mennesker og eiendom.

Dobbelt isolering

Hekksaksen er dobbeltisolert. Det betyr at alle utvendige metalldeler er isolert fra strømkilden. En dobbeltisolert maskin har større sikkerhet for brukeren og skal ikke jordes.

Tekniske data

Spenning	230V
Effekt	380W
Isolasjon	Klasse II
Slag pr/min	1900/min
Knivlengde	41, 51cm
Vekt	2.4 til 2.5kg
Lydnivå	88dB (A)
Vibrasjon	<2.5m/s^2

Montering (Fig. B & C)

B

- Bruk en Posidrive 2 skrumeisel.
- For å beskytte kniven anbefaler vi at sikkerhetskniven er påsatt under montering.

C

Beskyttelse

- Sett beskyttelsen på plass som vist på bildet.
- Sett det på ved hjelp av de 2 skruene som følger med. Dra ikke til for hardt.

Bruk (Fig. D)

D

For å starte hekksaksen

- Trykk inn den fremste bryteren (Fig. A, 1).
- Trykk inn den bakerste bryteren (Fig. A, 3).
- Hekksaksen har nå startet.

For å stoppe hekksaksen

- Slipp en eller begge strømbryterene.

Hekksaksen har en festeanordning for ledningen. Lag en løkke og før ledningen gjennom denne. Fest ledningen på krokene som vist på Fig. D.

Brukertips (Fig. E)

E

Les sikkerhetsinstruksjonene først.

Klipping

- Før kniven lett mot hekken (Fig. E1).
- Klipp først begge sidene nedenfra og opp. Klipp så den øvre delen (Fig. E2).
- Vær forsiktig så det ikke finnes gjenstander i eller rundt hekken som kan ødelegge kniven.
- Dersom kvistene er lange kan det være en fordel å klippe kvistene flere ganger, da det også er lettere å håndtere korte kvister.

Når skal hekken klippes?

- Generelt kan man si at hekker og busker med nyskudd klippes i juni og oktober.
- Vintergrønne vekster kan klippes i april og august.
- Vekster som vokser raskt kan klippes hver sjette uke fra mai måned og utover.

Sjekkliste for hva som kan være feil hvis hekksaksen ikke virker

Dra ut kontakten og kontroller følgende:

- Vegguttaket (prøv en annen).
- Sikringen.
- Kontakten.

Hvis du er i tvil, kontakt en elektriker eller et autorisert Black & Decker serviceverksted.

Vedlikehold

Dra ut ledningen fra vegguttaket.

- Rengjør plastdelene med en fuktig klut. Bruk ikke kjemikalier.
- Bruk en hard børste som er dyppet i olje beregnet til kjedesager og rengjør kniven. Olje knivene etter sesongen. Oljen forhindrer rustangrep. Oljen hindrer kniven i å ruste.
- Hold oljen bort ifra plastdelene.
- Etter rengjøringen, sett kniven tilbake i knivbeskytteren. Oppbevar hekksaksen på et sikkert sted. Futeralet kan festes til veggen.
- Dersom knivene blir sløve, henvend deg til et Black & Decker serviceverksted som fører nye kniver.

Miljø

Når maskinen din er utslitt, beskytter du naturen ved at du ikke kaster den sammen med det vanlige søppelet. Lever den inn på et oppsamlingssted i kommunen eller til et Black & Decker serviceverksted.

Service

Dersom det skulle oppstå feil ved maskinen, leverer du den til et autorisert serviceverksted. (Se aktuell prisliste/katalog for ytterligere informasjon eller ta kontakt med Black & Decker A/S.)

Løpende forskning og utvikling kan gjøre at ovenstående spesifikasjoner kan bli endret uten at det blir gitt egen informasjon om dette.

Øvrige Black & Decker produkter

Black & Decker har et bredt sortiment med elektriske hageredskaper som gjør hagearbeidet lettere. Kontakt Black & Decker for ytterlig informasjon.

Gressklippere **Kjedesager**
Mosefjernere **Kompostkvemer**
Gresstrimmere **Løvoppsamler**

CE utførelsesbekreftelse

Vi bekrefter at verktøyene:
GT249, GT250, GT251, GT259, GT260, GT261
er overens med 89/392/EEC, 89/336/EEC, EN50144, EN55014, EN55104, 73/336/EEC

Veid lydtrykk er 91dB (A)
Veid lydeffekt er 104dB (A)
Hånd/Arm veid vibrasjon er <$2.5m/s^2$



Brian Cooke

Director of Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG
United Kingdom

Häcksaxar GT249/250/251/259/260/261

Bruksanvisning

Viktigt!



Innan Du börjar används maskinen, tag några minuter i anspråk för att läsa igenom bruksanvisningen. Spara bruksanvisningen lättillgängligt, så att alla som använder maskinen har tillgång till bruksanvisningen.

Förutom nedanstående instruktioner, följ alltid Arbetarskyddstyrelsens regler.

Beskrivning (Fig. A)

A

1. Främre handtagsströmbrytare
2. Främre handtag
3. Bakre strömbrytare
4. Handtagsskydd (GT251C & GT261C)
5. Främre skydd (GT249C, GT250C, GT259C & GT260C)
6. Kniv
7. Knivskydd

Säkerhetsinstruktioner

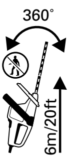


När man använder elverktyg skall dessa grundläggande säkerhetsinstruktioner alltid följas för att minska risken för elektriska stötar, personskada och brand.

- **Använd hörselskydd.** Ljudnivån kan variera och ibland överstiga nivån 85 dB (A). För att skydda Dig själv, använd alltid hörselskydd.



- **Tänk på arbetsmiljöns inverkan.** Utsätt inte elverktyg för regn. Använd inte elverktyg på fuktiga eller våta platser eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.
- **Skydda Dig mot elektriska stötar.** Undvik kroppskontakt med jordade delar (t.ex. staket, belysning). Vid extrema arbetsförhållanden (t.ex. hög fuktighet, uppkomst av metalldamm osv.) kan den elektriska säkerheten ökas genom att förkoppla en jordfelsbrytare.



- **Håll barn borta.** Låt inte andra personer komma i kontakt med häcksaxen eller sladden. Alla personer skall hållas borta från arbetsområdet.
- **Förvara verktyg säkert.** När elverktyget inte används skall det förvaras på ett torrt, högt placerat ställe, inlåsta, utom räckhåll för barn.
- **Överbelasta inte elverktyg.** Du arbetar bättre och säkrare inom det angivna effektsområdet.
- **Klä Dig rätt.** Bär inte löst hängande kläder eller smycken. De kan fastna i rörliga delar. Gummihandskar och halkfria skor rekommenderas vid utomhusarbeten. Använd hårnät om Du har långt hår.



- **Använd skyddsglasögon.** Använd skyddsglasögon för att förhindra skada.
- **Misshandla inte sladden.** Bär aldrig verktyget i sladden och använd inte sladden för att ta ut kontakten från uttaget. Utsätt inte sladden för värme, olja eller skarpa kanter.
- **Sträck Dig inte för mycket.** Se till att Du alltid har säkert fotfäste och balans.
- **Sköt verktygen med omsorg.** Håll verktygen skarpa och rena. Följ instruktionerna beträffande skötsel och byte av verktyg. Kontrollera elverktygets sladd regelmässigt och få den reparerad hos en erkänd fackverkstad om den är skadad. Kontrollera förlängningssladdar regelmässigt och byt ut dem om de är skadade. Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.



- Ta ut kontakten från uttaget när elverktyget inte är i bruk, innan service och vid byte av kniv.
- **Undvik oavsiktlig inkoppling.** Bär inte anslutna elverktyg med fingret på strömbrytaren. Se till att strömbrytaren är frånslagen när Du ansluter stickkontakten till uttaget.
- **Förlängningssladdar utomhus.** Utomhus skall endast användas förlängningssladdar som är tillåtna för utomhusbruk och märkta för detta.
- **Var uppmärksam.** Titta på det Du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte elverktyget när Du är trött.

- **Kontrollera elverktyget för skador innan Du ansluter sladden till vägguttaget.** Innan fortsatt användning av elverktyget skall eventuellt skadade skyddsanordningar och andra defekta delar kontrolleras noggrant för att fastställa om de fortsatt kommer att fungera riktigt och utföra den avsedda funktionen. Kontrollera att de rörliga delarna fungerar oklanderligt och inte klämmer, att inga delar är brutna, att alla delar är riktigt monterade och att andra förhållanden som kan påverka driften stämmer. En skyddsanordning eller annan del, som är skadad, skall repareras eller bytas ut av en erkänd fackverkstad, om ej annat anges i bruksanvisningen. Felaktiga strömbrytare måste bytas hos en fackverkstad. Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte kan kopplas till eller från.
- **För Din personliga säkerhet.** Använd endast tillbehör och tillsatser som är rekommenderade i bruksanvisningen och katalogerna. Användning av annat verktyg eller tillbehör än vad som rekommenderas i bruksanvisningen eller katalogerna kan innebära risk för personskada.
- Om häcksaxen börjar vibrera onormalt, kontrollera genast eventuellt fel.
- Håll sladden från knivarna.
- Håll händer och fötter på behörigt avstånd.
- Försök aldrig stanna knivarna, de stannar av sig själva.
- Användaren är ansvaring för eventuella skador på andra människor och egendom.

Dubbelisolering

Häcksaxen är dubbelisolerad. Det innebär att utvändiga delar av metall är elektriskt isolerade från strömkällan. Detta uppnås genom att man placerar en extra isoleringsbarriär mellan elektriska och mekaniska delar. Dubbelisoleringen innebär större elektrisk säkerhet och att maskinen inte behöver jordas.

Tekniska data

Spänning	230V
Effekt	380W
Isolation	Klass II
Slag per min.	1900/min.
Knivlängd	41 eller 51cm
Vikt	2,4 till 2,5kg
Ljudnivå	88dB (A)
Vibration	$<2.5 m/s^2$

Montering (Fig. B & C)

B

- Använd en Posidrive 2 skruvmejsel.
- Vid montering rekommenderar vi att knivskyddet är påsatt för att skydda kniven.

Skydd

C

- Sätt skyddet på plats enligt bild.
- Fixera det med 2 skruvar som medföljer. Drag inte åt för hårt.

Användning (Fig. D)

Start

- Tryck in den främre brytaren (Fig. A.1).
- Tryck in den bakre brytaren (Fig. A.3).
- Häcksaxen har nu startats.

Stopp

- Släpp någon eller båda strömbrytarna.

D

Häcksaxen har en fastsättningsanordning för sladden. Gör en ögla och för sladden genom hålet. Fäst sladden på hakarna enligt Fig. D.

Användartips (Fig. E)

Läs säkerhetsinstruktionerna först.

Klippning

E

- Luta kniven något mot häcken (Fig. E1).
- Klipp först båda sidorna nerifrån och uppåt, klipp sedan den övre delen (Fig. E2).
- Var försiktig så att inte hårda föremål i eller runt häcken skadar kniven.
- Om kvistarna är långa kan det vara bra att klippa i omgångar eftersom det är lättare att hantera korta kvistar.

När skall häcken klippas?

- Generellt kan häckar och buskar med årsskott klippas i juni och oktober.
- Vintergröna växter kan klippas i april och augusti.
- Snabbväxande växter kan klippas var sjätte vecka från maj och framåt.

Felsökning

Om häcksaxen inte fungerar, drag ur kontakten och kontrollera följande:

- Vägguttaget (prova en annan apparat, t.ex. lampa).
- Säkringen.
- Kontakterna.

Är Du tveksam, kontakta en elektriker eller en auktoriserad Black & Decker serviceverkstad.

Underhåll

Drag ut sladden från uttaget.

- Rengör plastdelarna med en fuktig trasa. Använd inte kemikalier.
- Använd en hård borste som doppats i olja avsedd för kedjesågar och rengör kniven. Olja in knivarna efter säsongens slut. Oljan förhindrar rostangrepp.
- Håll oljan borta från plastdelarna.
- Efter rengöring, sätt in kniven i skyddsfodralet. Förvara häcksaxen säkert.
- Om knivarna blir slöa, vänd Dig till en Black & Decker serviceverkstad som tillhandahåller nya knivar.

Miljö

När Din produkt är utsliten, skydda naturen genom att inte slänga den tillsammans med vanligt avfall. Lämna den till de uppsamlingsställen som finns i Din kommun eller till en Black & Decker serviceverkstad.

Service

Skulle fel uppstå på maskinen, lämna då alltid in den till en auktoriserad serviceverkstad. (Se aktuell prislista/katalog för vidare information eller kontakta Black & Decker AB.)

På grund av forskning och utveckling kan ovanstående specifikationer ändras vilket inte meddelas separat.

Övriga Black & Decker produkter

Black & Decker har ett brett sortiment med elektriska trädgårdsredskap som underlättar trädgårdsarbetet. Kontakta Black & Decker för ytterligare information.

Gräsklippare	**Kedjesågar**
Mossrivare	**Kompostkvarnar**
Grästrimmare	**Lövuppsamlare**

CE Duglighetsförklaring

Vi förklarar att verktygen:

GT249, GT250, GT251, GT259, GT260, GT261

överenstämmer med 89/392/EEC, 89/336/EEC, EN50144, EN55014, EN55104, 73/23/EEC,

Vägt ljudtryck är 91dB (A)

Vägt ljudeffekt är 104dB (A)

Hand/arm vägd vibration är <2.5m/s^2



Brian Cooke

Director of Engineering

Spennymoor, County Durham DL16 6JG

United Kingdom

Australia	Black & Decker (A'asia) Pty Ltd 286-288 Maroondah Highway North Croydon, Victoria 3136	Tel: Fax:	03 213 8200 03 726 7150
Belgique/België	Black & Decker Belgium NV Weihoek 1, Nossegem 1930-Zaventem-Zuid	Tel: Fax:	02 719 07 11 02 721 40 45
Danmark	Black & Decker AB Hejrevang 26 B, 3450 Allerød	Tlf: Fax:	70-20 15 10 48-14 13 99
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Straße 40 65510 Idstein	Tel: Fax:	06126 210 06126 212435
Ελλάς	Black & Decker (Ελλάς) AE Λεωφ. Συγγρού 154 Αθήνα 176 71	Τηλ: Service: Fax:	01 9242870-75 01 9242876-7 01 9242869
España	Black & Decker de España SA Ctra. de Acceso a Roda de Bará, km 0,7 43883-Roda de Bará, Tarragona	Tel: Tlx: Fax:	977 297110 56631 BLADE E 977 802342
France	Black & Decker (France) Sarl Le Paisy 69570 Dardilly, Lyon	Tel: Tlx: Fax:	72 20 39 20 300 250 72 20 39 00
Helvetia	Black & Decker AG Elektrowerkzeuge Rütistraße 14, CH-8952 Schlieren Schweiz/Suisse	Tel: Tlx: Fax:	01 730 69 33 54462 BDZH CH 01 730 70 67
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2, 20052 Monza (Mi)	Tel: Fax:	039 23 87 1 039 23 87 59 3
Nederland	Black & Decker (Nederland) BV Florijnstraat 10 4879 AH Etten-Leur	Tel: Fax:	07650 82000 07650 38184
New Zealand	Black & Decker 483 Great South Road, Penrose, Auckland	Tel: Fax:	09 579 7600 09 579 8200
Norge	Black & Decker (Norge) A/S Strømsveien 344, 1081 Oslo	Tel: Fax:	22-32 46 40 22-32 46 50
Österreich	Black & Decker Werkzeugevertriebs GmbH Erlaaerstraße 165, Postfach 69, 1231 Wien	Tel: Tlx: Fax:	0222 66 116-0 13228 BLACK A 0222 66 116-14
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173, Apartado 19 S. João do Estoril, 2768 Estoril, Codex	Tel: Tlx: Fax:	468 76 13/468 75 13 16 607 BLADEC P 467 15 80
South Africa	Powerdek Tool Distributors 22 Inglestone Road, Village Deep Johannesburg, South Africa	Tel: Fax:	011 493 4000 011 493 6391
Suomi	Black & Decker Oy Rälssitie 7 C, 01510 Vantaa	Puh: Fax:	358-9 825 4540 358-9 825 45444
	Frälsevägen 7 C 01510 Vanda	Tel: Fax:	358-0 825 4540 358-0 825 45444
Sverige	Black & Decker AB Box 603, 421 26 Västra Frölunda Besöksadr. Ekonomivägen 11	Tel: Fax:	031-68 60 00 031-68 60 08
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road, Slough Berkshire SL1 3YD	Tel: Tlx: Fax:	01753 511234 848317 BAND MH 01753 551155

Part no. 369162-01 10/96

BLACK & DECKER®

Forhandler adresse
Händleradresse
Διεύθυνση αντι ροσώ ου
Address of dealer
Dirección del detallista
Cachet du revendeur
Indirizzo del rivenditore
Adres van de dealer
Forhandlerens adresse
Morada do revendedor
Jälleenmyyjän osoite
Återförsäljarens adress

Indkøbsdato
Kaufdatum
Ημερομηνία αγοράς
Date of purchase
Fecha de compra
Date d’achat
Data d’acquisto
Aankoopdatum
Innkjøpsdato
Data de compra
Ostopäivä
Inköpsdatum

Navn/Name/Ονομα/Name/Nombre/Nom/Nome/Naam/Navn/Nome/Nimi/Namn:

Adresse/Adresse/ΔιεύθυνσηAddress/Dirección/Adresse/Indirizzo/Adres/Adresse/Morada/Osoite/Adress:

By/Wohnort/Πόλη/Town/Ciudad/Ville/Cittá/Plaats/By/Localidade/Paikkakunta/By:

Postnr./Postleitzahl/Κωδικός/Postcode/Code postal/Código/Codice postale/Postcode/Postnr./Código postal/Postinumero/Postnr.:

Er maskinen en gave?/Ist diese Maschine ein Geschenk?/Η μηχανή είναι δώρο?/Is this product a gift?/¿Ha recibido usted esta herramienta como regalo?/S’agit-il d’un cadeau?/Si tratto di un regalo?/Kreeg u deze machine cadeau?/Er maskinen en gave?/Recebeu esta ferramenta como presente?/Ostitko koneen lahjaksi?/Är maskinen en gåva?

☐ Ja/Ja/Ναι/Yes/Sí/Oui/Si/Ja/Ja/Sim/Kyllä/Ja

☐ Nej/Nein/Οχι/No/No/Non/No/Nee/Nei/Não/Ei/Nej

Hvor meget kostede maskinen?/Was war der Preis dieses Werkzeuges?/Ποιά είναι η τιμή του εργαλείου αυτού?/What was the price of this tool?/¿Cual fue el precio de esta herramienta?/Prix payé?/Quanto ha pagato questo prodotto?/Wat was de prijs van dit produkt?/Hvor meget kostet maskinen?/Que preço pagou por esta ferramenta?/Paljonko kone maksoi?/Hur myket kostade maskinen?

Er dette din førsto B&D maskine?/Ist dieses Werkzeug-/Είναι το εργαλείο αυτό-/Is this tool-/¿Es esta herramienta que comprado-/Est-ce-/Questo prodotto è-/Is deze machine-/Er dette din første B&D maskin?/Esta ferramenta é-/Onko tämä ensimmäinen B&D-koneesi?/Är detta Din första B&D-velu?

☐ Ja/ein Erstkauf?/η ρώτη σας αγορά?/your first purchase?/la primera de este tipo?/un ler achat?/il suo primo acquisto?/uw eerste aankoop?/Ja/a sua primeira compra?/Kyllä/Ja

☐ Nej/Ersatzkauf?/για αντικατάσταση?/a replacement?/un reempalzo?/un achat de remplacement?/una sostituzione?/een vervanging?/Nei/uma substitução?/Ei/Nej

Forhandler adresse/Händleradresse/Διεύθυνση αντι ροσώ ου/Address of dealer/Dirección del detallista/Cachet du revendeur/Indirizzo del rivenditore/Dealeradres/Forhandlerens adresse/Morada do revendedor/Jälleenmyyjän osoite/Återförsäljarens adress:

Cat. no. GT_ _ _

☐ • Venligst sæt kryds i ruden såfremt De ikke måtte ønske at modtage information fra anden virksomhed end Black & Decker. • Bitte ankreuzen, wenn Sie auch von anderen Firmen interessantes Informationsmaterial erhalten möchten. • Παρακαλείσθε να σημειώσετε εάν δέν θέλετε να άρετε ληροφορίες άλλης εταιρείας εκτός της Black & Decker. • Data protection act: Tick the box if you prefer not to receive information from us or others. • Señale en la casilla sino quiere recibir información de otras empresas. • Si vous ne souhaitez pas recevoir d’informations de la part d’autres sociétés que Black & Decker, cochez cette case. • Barrate la casella se non desiderate ricevere informazioni da altre aziende. • A.u.b.dit vakje aankruisen indien u geen informatie wenst te ontvangen van andere bedrijven dan Black & Decker. • Vennligst kryss av dersom De ikke ønsker informasjon fra andre bedrifter enn Black & Decker. • Por favor, assinale com uma cruz se desejar receber informação de outras empresas, além da Black & Decker. • Merkitkää rasti ruutuun, mikäli ette halua vastaanottaa informaatiota muulta taholta kuin Black & Deckeriltä. • Vänligen kryssa för i rutan om Ni inte vill ha information från andra företag än Black & Decker.

• GARANTI KORT • GARANTIEKARTE • ΚΑΡΤΑ Ε°° ΥΗΣΗΣ • GUARANTEE CARD • TARJETA DE GARANTÍA • CARTE DE GARANTIE • TAGLIANDO DI GARANZIA • GARANTIE-KAART • GARANTI KORT • CARTÃO DE GARANTIA • TAKUUKORTTI • GARANTIBEVIS

Australia	Call 1900 937766 (max. call charge $2.00 ex. tax)
Belgique/België	Weihoek 1, 1930 Zaventem
Danmark	Hejrevang 26B, 3450 Allerød
Deutschland	Black & Decker Str. 40, D-65510 Idstein
Ελλάς	Black & Decker Ελλάς, Συγγρού 154, 17671 Καλλιθέα
España	43883 Roda de Barà (Tarragona)
France	BP21, 69571 Dardilly Cedex
Helvetia	Rütistraße 14, 8952 Schlieren, Schweiz/Suisse
Italia	Viale Elvezia 2, 20052 Monza (MI)
Nederland	Florijnstraat 10, 4879 AH Etten-Leur
New Zealand	Call 0900 97766 (max. call charge $2.00 ex. tax)
Norge	Strømsveien 344, 1081 Oslo
Österreich	Erlaaer Straße 165, 1231 Wien
Portugal	Rua Egas, Moniz 173, S. João do Estoril, 2768 Estoril Codex
South Africa	After sales service, PO Box 5303, Johannesburg 2000
Suomi	Black & Decker Oy, Rälssitie 7C, 01510 Vantaa
Sverige	Box 603, 421 26 Västra Frölunda
UK & Ireland	PO Box 821, Slough, Berkshire, SL1 3AR

Danmark Venligst klip denne del ud og send frankeret til Black & Decker i dit land.

Deutsch Bitte schneiden Sie diesen Abschnitt ab, stecken ihn in einen frankierten Umschlag und schicken ihn direkt an die Black & Decker Adresse Ihres Landes.

Ελληνικα Παραρακαλώ κόψτε αυτό το κομμάτι και ταχύδρομήστε το αμέσως μετά την αγορά του ροιόντος σας στην διεύθυνση της Black & Decker στην ελλάδα (βλέ ε άνω).

English Please cut out this section, put into a stamped addressed envelope and post immediately after the purchase of your product to the Black & Decker address in your country (above). If you live in Australia or New Zealand, please register by phone.

Español Después de haber comprado su herramienta envie usted, por favor, esta tarjeta a la central de Black & Decker en su país.

Français Découpez cette partie et envoyez-la sous enveloppe timbrée à l'adresse de Black & Decker dans votre pays (voir ci-dessus), ceci immédiatement après votre achat.

Italiano Per favore ritagliate questa parte, inseritela in una busta con francobollo e speditela subito dopo l'acquisto del prodotto all'indirizzo della Black & Decker nella vostra nazione (vedi sopra).

Nederlands Knip dit gedeelte uit, zend het in een gefrankeerde, geadresseerde envelop direct na uw aankoop naar het Black & Decker-adres in uw land (zie boven).

Norge Vennligst klipp ut denne delen umiddelbart etter du har pakket ut ditt produkt og legg det i en adressert konvolutt til Black & Decker (Norge) A/S (se adresse over).

Português Por favor, recorte esta parte, coloque-a num envelope selado e enderessado e envie-0 logo após a compra do seu produto para o enderesso da Black & Decker do seu país.

Suomi Leikkaa irti tämä osa, laita se oheiseen kuoreen ja postita kuori yllä olevaan paikalliseen Black & Decker osoitteeseen.

Sverige Var vänlig klipp ur denna del. Skriv Ditt namn och adress på ett frankerat kuvert, och sind det genast till Black & Deckers adress i DItt land (se ovan).

Part no. 369162-01 10/96

English

Italiano

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Português

Ελληνικά

Danmark

Suomi

Norge

Sverige

BLACK&DECKER®